

BRILLEABONNEMENT



Del dine briller op i bidder.
Hos Profil Optik synes vi alle
skal have mulighed for at
købe briller af høj kvalitet.

**BETAL DINE NYE
BRILLER OVER 12 ELLER
24 MÅNEDER.**



PROFIL OPTIK
PLUS PÅ SERVICE - MINUS PÅ PRIS

OPTIKER MØLLER · SLOTSGADE 4 · 6300 GRÅSTEN
TLF. 74 65 25 16 · WWW.PROFILOPTIK.DK



Den Gamle Kro

Snysk med sønderjyske
frikadeller og røget skinke kr. **105,-**

TILBUD UD AF HUSET:
Wienerschnitzel
af svinemørbrad med tilbehør kr. **110,-**

Stort flot stjerneskud kr. **70,-**

HVER FREDAG:
5 stk. uspecificeret smørrebrød kr. **110,-**

Slotsgade 6 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 15 67
mail@1747.dk · www.1747.dk

EGERNSUND & KVÆRS EL-SERVICE



SPAR PÅ VARMEN

- Vi er autoriseret forhandler
af Panasonic varmepumper

El-installatør H.J. Paulsen
Nyvej 5 · 6320 Egersund

RING OG FÅ ET TILBUD TELEFON 74 44 25 80

De skal bare virke...

PROFESSIONEL OG HURTIG IT SERVICE

- Eget værksted eller udkørende
- Salg
- Trådløs netværk
- Reparation

PC HOME SERVICE
Hokkerup Gade 3
6340 Kruså/Hokkerup
7467 5257 / 2462 8659
Siden 2004



Super Brugsen

Vi har åbent hele sommeren

Vi ønsker alle vores
kunder en god sommer

Super Brugsen Gråsten ÅBNINGSTIDER

Mandag - torsdag kl. 8.00 - 20.00
Lørdag - søndag kl. 8.00 - 17.00

Super Brugsen Padborg ÅBNINGSTIDER

Alle dage 8-19

ULSNÆS 10, 6300 GRÅSTEN
TELEFON 73 65 26 00

BOVVEJ 9, 6330 PADBORG
TELEFON 74 67 31 36

GULV- & GARDINBUSSEN



Ring og få en
aftale med Claus
HUSK
vores Gardinbus
kommer overalt

Garant H.S Gardiner og tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 · 6330 Padborg Tlf. 74 67 19 54
Gardiner Tæpper Trægulve Fliser Maling

NORMAN RUDBECK



- El-installationer
- Reparationer
- Industriservice
- IHC/wireless
- Varmepumpeservice
- Parabol/Antenneanlæg
- Tele/data installationer
- Tyverisikring
- Energirådgivning

KRUSÅ EL-SERVICE
Tlf. 40 82 49 39
www.krusaa-el.dk

SPAR OP TIL 50% PÅ ALT FODTØJ



Dog ikke nye varer, i forvejen nedsatte varer
og Ilse Jacobsen gummistøvler

Personlig vejledning og service

Butik M

Borggade 4
6300 Gråsten · 74 65 46 00

FISKESPA I WELLNESS AFDELINGEN



25 minutters
behandling

199,-

Tidsbestilling nødvendigt

enjoy marina fiskenes

Fiskenesvej 2 · 6300 Gråsten · Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk · www.enjoy-resorts.dk

SUPER

Super
Brugsen

Roastbeef



Pr ½ kg

49⁹⁵

Svinemørbrad

Frossen



5 kg

275,-

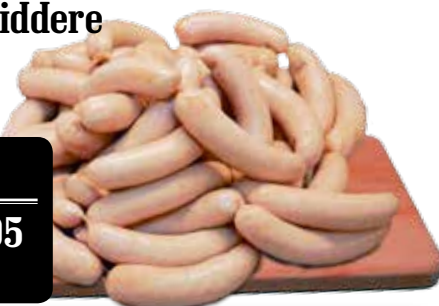
Kylling



1200 g

40,-

Ringriddere



8 stk

49⁹⁵

GRILLBAKKE

2 Ringridder
2 Marineret
nakkekoteletter
2 Marineret spareribs



1 bakke

49⁹⁵

Marineret Koteletter eller Ribsteaks



1 pakke

50,-



DELIKATESSE

Dyrlægens natmad

1 bk sky,
6 skiver saltkød,
1 bk fedt,
1 bk leverpostej



1 stk

35⁹⁵

Hjemmelavede Tærter



1 stk

39⁹⁵

Kyllingesalat - hjemmelavet



100 g

10,-

Tunmousse



Pr bakke

25⁹⁵

BAGEREN GRÅSTEN

BAGEREN PADBORG

Romabrød



Kom ned og se det spændende udvalg

Pr stk

22,-

Slotsbrød eller Franskrød



FREDAGSTILBUD

Frit valg

15,-

Bageren bygger
om i Padborg.

Vi har begrænset sortiment
tirsdag og onsdag.

Torsdag åbner vi i vores
flotte nye afdeling.

SuperBrugsen Gråsten Telefon 73 65 26 00

Åbningstider: Alle hverdage 8-20, lørdag - søndag kl. 8-17



Kirkesiden for Gråsten, Adsbøl og Kværs kirker

Kirkekontoret Kirkegårdsvej 49, 6300 Gråsten. Åbningstider mandag - fredag kl. 10-14
Tlf. 2080 7170 - Fax 7465 2866 - kirkekontoret@besked.com

Aktuelt

Onsdag den 10. juli kl. 18.00
Aftensalmesang i Gråsten Slotskirke

Søndag den 14. juli
kl. 9.30 Gudstjeneste i
Kværs Kirke (7.s.e.trin.)

Søndag den 14. juli kl. 11.00
Gudstjeneste i Gråsten Slotskirke

Alle er velkomne!

Smånyt

Nogle af de gamle sten, på den nye kirkegård i Adsbøl, er blevet malet op. Indkørslen til Præstegården i Gråsten er blevet en smule pænere og lettere at komme ind ad, idet der er blevet lavet en plads til affaldsbeholdere, så de ikke skæmmer helhedsbilledet.

ØV, ØV, og atter ØV

I Adsbøl kirke har der været indbrud. Desværre er skaderne større end udbyttet. Kirkens fine messingbøsser er brækket op og tømt for indhold. De indsamlede midler fra kirkebøsserne i vore sogne går til julehjælpen, som uddeles hvert år i december. Ikke at tyvene for mere dårlig samvittighed af den grund, men ærgerligt er det!

Menighedsrådet har fået leveret 2 informationsskabe, som skal stå dels i indkørslen til Slottet og dels lige indenfor indgangen til Slotshaven fra Slotsbakken. Meningen med skabene er, at man her skal kunne orientere sig om de kirkelige handlinger, koncerter, aftensang m.m. men også turistforeningen kan have opslag om deres aktiviteter.

Ferietid

Vi er gået ind i ferietiden og måske er det gode vejr for alvor på vej. Det betyder også, at der er færre folk på arbejde på kirkegårdene i en periode, samt at kirkepersonalet er udskiftet med vikarer, hvor det er nødvendigt. Vi er dog så heldige, at vores vikarer er "gamle kendinge", som er fortrolige med vore arbejdsgange, så det burde ikke få praktisk betydning ved kirkelige handlinger.

15 mand deltog i onsdags i et kursus om brug af hjertestarter. Kursusdeltagerne var en blanding af naboer til Slottet, de lokale turistguider, kirkens personale samt menighedsrådsmedlemmer. TrygFonden har leveret hjertestarteren, som hænges op snarest.

Unikt børnetøj i Gråsten

Af Søren Gülck

Betina Hesselholt Jessen fra børnetøjsbutikken "Betina" i Gråsten har indgået et samarbejde med børnetøjsdesigner Rie Boye Jürgensen fra Flensborg om at præsentere en serie af unikt børnetøj til de

mindste i et helt nyt design.

Rie Boye Jürgensen underviser til daglig på Nydamsskolen i Vestre Sottrup, men bruger en stor del af sin fritid på at designe og sy børnetøj. - Samarbejdet med Betina i Gråsten betyder, at jeg kan præsentere mit tøj bredere ud. Jeg syer selv al

tøjet, så der bliver aldrig tale om en storproduktion, fortæller Rie Boye Jürgensen, som satser på det unikke og anderledes. Hun har i meget af tøjet udskiftelige knapsmykker i form af små hængende blomster og dyr.

- Hos Betina i Gråsten kan kunderne i udstillingsvinduet se et udvalg

af smart tøj, som kun forhandles hos børnetøjsbutikken i Gråsten. ■

Betina Hesselholt Jessen er gået i samarbejde med børnetøjsdesigner Rie Boye Jürgensen fra Flensborg.

Foto Søren Gülck



BrilleLeif

KOMPLET BRILLE

med glidende overgang, hærkning og superantirefleks

998 kr

Tilbudet indeholder:

1 brillestel op til 100 € + 2 progressive glas type ProBasic med Hærkning, Clean coat og Superantirefleksbeh.
Max. styrke +5/-5 i stærkeste hovedsnit. Fås også som solglas med et tillæg.
ProBasic er et godt begynderglas. Fås kun med de ovenfor nævnte behandlinger.
Kan ikke kombineres med øvrige tilbud eller rabatter.
Der er mange andre glastyper og priser. Spørg hvis du vil vide mere om briller til dit behov.

Ring 3210 6310

BrilleLeif - så skal du se!

Forbi gl. Danfoss og til venstre lige efter Calle
BrilleLeif v/Leif Larsen - Apenrader Str. 148, D-24939 Flensburg
www.brilleleif.dk tlf: +45 3210 6310



DRONNING MARGRETHE OG PRINS HENRIK I GRÅSTEN

Mandag den 22. juli

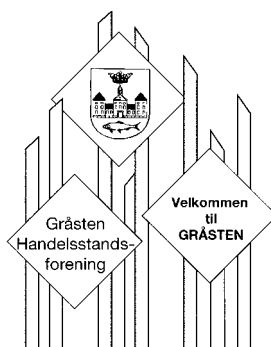
Kl. 10.00 Gråsten Garden marcherer gennem byen

Kl. 10.05 Der kan hentes gratis papirflag hos
Matas, Profil Optik og Gråsten Cykler

Kl. 10.35 Regentparret ankommer
til Torvet i Gråsten og modtages
med manér og 1000 flag

Kl. 10.55 Uddeling af hvidvin, saftvand
og Gråstenkage til børn og voksne.

Alle indbyggere i Gråsten opfordres til
at hejse flaget i deres flagstænger



UDSALGET FORTSÆTTER

med masser af tøj i glade sommerfarver
til de glade sommerdage

SPAR 25-60%

Kig ind og gør et godt køb
så længe lager haves

Se vores unikke håndsvede
krammedyr og smækker

Den perfekte og lidt anderledes
og unikke barsel eller dåbsgave



Borggade, 8 · 6300 Gråsten

Mandag LUKKET · tirsdag - fredag kl. 10.00-17.30 · lørdag kl. 10.00-13.00

EmMa - Kids

Unikt børnetøj
til de mindste

Designet og syet af Rie Boye Jürgensen



Hat kr. 79,95

Bluse kr. 199,95

Buks kr. 149,95

med udskiftelige smykker



Kasket kr. 99,95

Buks kr. 224,95

Hagesmæk kr. 46,95

Bluse kr. 74,95



Jakke kr. 499,95

Hagesmæk kr. 43,95

Ta' 3 for kr. 120,00



Smykkeknapper

Ta' 3 for kr. 25,-



Børnetøj fra EmMa Kids finder du i Gråsten kun hos Betina
www.EmMa-Kids.de

GRILLTID

Berberie
Andebryst
200 - 250 gr.
Velegnet til grill



3 STYK

50⁰⁰

Nye Danske Kartoffler
Kl. Nye
Pr. kg 5,90



PR. 1/2 KG

2⁹⁵



BEGRÆNSET PARTI

Buko Flødeost
Naturel, Pikant,
Grøn Pikant eller
Rucola & Pesto
200 g
Pr. kg 39,75

Go'
Sommer
GO' PRIS!

FRIT VALG

7⁹⁵

HUSK HVER DAG!!

Nybagte Rundstykker



10 STYK

20⁰⁰



Okseculotte
Pr. kg 69,90

BEGRÆNSET PARTI

PR. 1/2 KG

34⁹⁵

EUROSPAR



LAVPRISSUPERMARKED

Nygade 10-12, 6300 Gråsten Tlf. 7465 1019

Tlf. Slagterafdelingen 74 65 08 75

ÅBNINGSTIDER: Alle dage åben 8-21

Optik Hallmann

www.optik-hallmann.dk

STÆRKT TILBUD + EKSTRA BONUS!

Alle stel i butikken med flerstyrkeglas
inkl. super antirefleks
og hærkning

+ SOLBRILLER

eller læse
eller skærmbrille

(i samme styrke / udvalgte stel)

1500.-*

* alle stel op til DKK 1500.-



Aabenraa Tlf. 74623470	Esbjerg Tlf. 75171742	Fredericia Tlf. 75925950	Haderslev Tlf. 74536068	Horsens Tlf. 75611600	Risskov/Veri Center Tlf. 86784337	Ikast Tlf. 97154515	Kolding Tlf. 75531053	Odense Tlf. 63123230	Padborg Tlf. 74673070	Ribe/Hom Tlf. 75441544	Sønderborg Tlf. 74422300	Vejle Tlf. 75720512	Vojens Tlf. 74541550
---------------------------	--------------------------	-----------------------------	----------------------------	--------------------------	--------------------------------------	------------------------	--------------------------	-------------------------	--------------------------	---------------------------	-----------------------------	------------------------	-------------------------

Høreapparater

*Når du får høreapparater hos os:

UDEN egenbetaling og UDEN
ventetid! **Rabat Kupon***

Fa en gratis brille op til:

3000.-

DKK

Hos os får I:
Super små diskrete, behagelige, digital
høreapparater med retnings-bestemt mikrofon,
med den nyeste software.

Fodpleje

KLINIK
ANNA-MONA

v/Mona Jæger, Brinken 2 . Gråsten

Træffes bedst mellem kl. 8-9

Tlf. 74 65 09 26



Blom's Zoneterapi

v/Ilse Blom

Registreret Alternativ Behandler (RAB)

Felstedvej 21, Gråsten, 74 65 28 08



Massage - Elektroterapi - Laserterapi

Træffes bedst mellem 8.00 - 9.00

Fodpleje

Akupunktur
& Zoneterapi

v/Helmuth Mortensen

Ulsnæscetret · 6300 Graasten

TIDSBESTILLING
Tlf.: 28135375

Kiropraktik

Fysioterapi

Massage

Så er du
i de bedste
hænder!Kiropraktorer
Søren Jean Larsen
Lone Kousgaard
Bodil Andersen Prag
Bjarne BrendstrupFysiurgisk massør
Per MøllerMassør:
Anto PiljicFysioterapeut
Lasse RumleyChokbølgebehandling
Bjarne Halvorsen

Kiropraktorerne

Kongevej 32, Sønderborg
Telefon 74 42 92 99

K O N G E V E J www.kiro-kongevej.dk



Gavekort

Køb Gråsten Handelsstandsforenings
gavekort hos Flügger Farver.

De kan indløses hos byens handlende.

Et friskt pust til Gendarmstien

Af Pernille Kjeldtoft bHansen

Sønderborg Erhvervs- og Turistcenter og Aabenraa Turistbureau lancerede forleden i samarbejde med Sønderborg og Aabenraa Kommune en ny vandreguide for Gendarmstien.

Den nye vandreguide "Gendarmstien – Vandreguide og øjenåbner" på 70 sider, beskriver Gendarmstien på en ny og spændende måde og tager sit udgangs punkt i naturen, historien, sagn og

myter knyttet til området samt leg i naturen. Således henvender vandreguiden sig til både børn, voksne og gamle, og håbet er, at den vil være medvirkende til, at endnu flere turister i fremtiden vil valfarte til det sønderjyske område for at se og opleve Gendarmstien.

Igenem et utal af smukke og kunstneriske billeder præsenteres stien på en skæv og anderledes måde, men samtidigt i fuld overensstemmelse mellem den faktuelle historie omhandlende stien og det omkringliggende område.

I den nye folder findes de

såkalde "QR- koder", som er koder der scannes med Smartphones. Når koderne scannes får man adgang til et "mobilsite", hvor man kan finde endnu flere oplysninger om den del af stien, hvorpå man befinder sig, herunder oplysninger om spisesteder, indkøbs- og overnatningsmuligheder samt offentlige transport forbindelser i nærheden.

Vandreguiden er det første skridt på vejen i en række tiltag omkring Gendarmstien, hvis hensigt det er, at gøre stien endnu mere attraktiv for turister og vandrere. Med

Fakta:

Den 74 km lange Gendarmsti deles i den nye vandreguide op i 12 etaper, der følger afmærkede veje og stier. Hver etape har i hæftet sit eget afsnit, således at informationer om forskellige dele af stien er let tilgængeligt.

vandreguiden moderniseres Gendarmstien, samtidigt med at det autentiske og faktuelle bevares. Nyt møder gammelt og historien møder nutiden. Resultatet er et grundigt udarbejdet kvalitetsprodukt, hvortil de bedste materialer og resourcer er brugt således, at det forhåbentligt vil kunne gavne lokalområdet.

Den nye vandreguide er i første omgang trykt i 1000 eksemplarer på både dansk og tysk, og vil i fremtiden også kunne fås på engelsk. Hæftet kan købes hos turistbureauer og på museer til prisen 55 kr. ■



Den nye vandreguide blev præsenteret på Gendarmstien.

Foto Søren Gülck

Oplag: 19.127 eks. ugentlig
Tryk: OTM Avistryk A/SKontor: Slotsgade 1, 6300 Gråsten
Åbningstider: Tirsdag kl. 10-12, onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15 eller efter aftale

facebook Følg os på Facebook

www.graasten avis.dk
redaktion@graastenavis.dk
annonce@graastenavis.dk

GråstenAvis



Ansvarshavende redaktør
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
redaktion@graastenavis.dk



Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@graastenavis.dk



Fotograf
Jimmy Christensen
PR-FOTO
Lundtoftvej 4, Kværs
6300 Gråsten
Tlf. 29 25 95 50
jc@graastenavis.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Tlf. 36 95 99 36
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Susana Calderón
graasten-avis@graphos.dk



Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Industriel Produktion
www.graphos.dk
Conchi García
graasten-avis@graphos.dk

Lokal rytter vandt i Skanderborg

Af Gunnar Hattesen

Marianne Nielsen, Sønderborg, der rider for Gråsten Rideklub, blev med sin 9-årige hest Cavato vinder af military klassen CNC80 ved et landsstævne på Skårup Overgård i Skanderborg.

Military er et slags triatlon for heste. Man

rider dressur, terræn og ridebanespringning. Den med mindst

strafpoint vinder. I dressur er fejlene de point, man ikke har opnået.



Ekvipagen tog føringen allerede fra dag 1 i dressuren. Denne føring holdt Marianne Nielsen hele vejen igennem og tog sejren hjem på 3. dagen, som blev afsluttet med ridebanespringning.

Marianne Nielsen begyndte military forrige år. Ellers har hun mest dyrket dressurridning. ■

Marianne Nielsen vandt Military klassen.

Ny gruppeleder for GråstenSpejderne

Af Louise Johnsen

DDS Spejderne i Gråsten har fået ny gruppeleder.

24-årige Mette Johannsen, der til daglig er kontorelev hos Danfoss Power Electronics, er blevet gruppens leder.

Hun har det sidste

års tid været tilknyttet GråstenSpejderne som miniassistent.

Mette Johannsen har som barn været spejder i Rødekro, og har atter kastet sig ud i spejderarbejdet, da hun flyttede til slotsbyen for et år siden.

Da gruppelederposten blev ledig, valgte Mette Johannsen at springe til og

lægge et ekstra arbejde i at lave spejderarbejde for børn i alle aldre sammen med gruppens andre ledere.

- Jeg vil gerne gøre en aktiv indsats for, at GråstenSpejderne får en masse at byde på over for de mange glade spejdere, vi har, så de synes det er fedt at være spejder. Jeg vil også gerne gøre de blå spejdere

mere tydelige i lokalsamfundet, så alle ved, hvad det vil sige at være blå spejder - og derigennem forhåbentlig tiltrække mange nye spejdere til, fortæller Mette Johannsen. ■



DIN HØRESPECIALIST



Hører du godt nok?

Måske går du glip af noget?

Hørelsen er en af vores vigtigste sanser og uden den, mister du både helheden og detaljen.

Få din hørelse testet helt gratis og prøv verdensnyheden DREAM fra danske Widex - frit i 40 dage.

Vi gir' også dit nuværende apparat et gratis eftersyn.



Hørespecialist Vibeke O. Aaskov • GRÅSTEN + VEJEN
Gråsten • Torvet 3 • tel. 74 53 63 63 • www.dinhs.dk

KJEMS

ADVOKATFIRMA

www.kjems.dk

kjems@kjems.dk

74 65 11 40

Palæet • Ahlefeldvej 5 • Gråsten

Sommer, solskin og SUPERTILBUD

HERRESKO

KR. 100,-

KR. 200,-

UANSET FØRPRIS

SPAR OP TIL

50%

PÅ AKTUELLE SOMMERVARER

FORNY GARDEROBEN FOR FÅ PENGE

KR. 100,-

UANSET FØRPRIS



BØRNESKO OG SANDALER

KR. 75,-

UANSET FØRPRIS

Personlig vejledning og service

Butik

v/ Susanne • Borggade 4
6300 Gråsten • 74 65 46 00



ILSE JACOBSEN

peppercorn

kaffe

CISO

LUXUZ

Brandtex

claire.dk

inspires you

KAREN

B Y

SIMONSEN

IMITZ

BLUE FIRE® U.S.A.

one two

Lili F

CAPRICE

walking on air

RELAX SHOE

Dog ikke nye varer, i forvejen nedsatte varer og Ilse Jacobsen gummistøvler

Gasservice
Vand, varme og
sanitetsarbejde
Blikkenslagerarbejde
Smedearbejde



Aut. Installatør Sundsnæs 21
R. Pedersen VVS A/S 6300 Gråsten
Tlf. 74 65 18 65

DET ER ALDRIG FOR SENT AT HULMURSISOLERE

- Lavere energiforbrug
lavere varmeregning
- Sundere bolig og
bedre indeklima
- Forøgelse af husets salgsværdi
- Renere miljø, mindre CO2 udslip

Autoriseret
ROCKWOOL
indblæsningsfirma

Udnyt CO2 tilskud
til hulmursisolering nu.
Et godt sted at spare



BØRGE NØRGAARD APS
Tømrer & Snedkerforretning
Bækgade 14, Blans · 6400 Sønderborg
TELEFON: 74461529 MOBIL: 40201529
www.bnisolering.dk E-mail: mail@bnisolering.dk



Elektriske problemer?

- ✓ El-service ✓ styring
- ✓ tele & EDB ✓ tyverialarmer
- til industri, erhverv og private!
- Ring 74 65 18 40, døgnvagt

el teknik
- stærkt strømførende!

Fredensgade 14 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 18 40 · info@lunddal-el.dk
Tværgade 4 · 6330 Padborg · Tlf. 74 67 18 88 · info@lunddal-el.dk
www.lunddal-el.dk

Quorps Busser

tilbyder kørsel med busser fra 12 til 53 personer.
I både ind- og udlænd, samt kørsel med liftbusser.
Vi har busser både med køkken, toilet, klima anlæg,
DVD, kørestolslift m.m. Kontakt os for at få et godt
tilbud på rejser, udflugter osv.

"Hvorfor bruge Deres fusser når
De kan køre med Quorps Busser"

Quorp Busser

Stenvej 8 - 6300 Gråsten
Tlf: 74650850 - Fax: 74650851
Quorpsbusser@email.dk



Bred VVS A/S

CVR 24 21 04 99

Kruså · Gråsten · Holbøl · Als · Aabenraa
Skrænten 22 · 6340 Kruså · Tlf. 74 67 15 12 · vvs@bred.dk



Fa. Karl D Petersen
håndværk gennem 185 år

WWW.KARLDPETERSEN.DK

- ✓ VINDUER OG DØRE
Træ/alu, træ, alu, plast

- ✓ TAGARBEJDE
Tegl, beton, eternit, stål, tagpap,
efterisolering, veluxvinduer

- ✓ TOTALENTREPRISER
Tilbygninger, ombygninger, arkitekt,
ingeniør, tømrer, snedker, murer,
EL, VVS, maler...



MORTEN ANKER PETERSEN
Tømrermester &
bygningskonstruktør BTH
MOBIL 20 27 98 99



HANS CHRISTENSEN
Bygningssnedker
MOBIL 26 80 30 17



◆ **Rene Ruder** ◆
Polering af villa i et plan fra kr. **88,-**
RING OG FÅ EN FAST AFTALE OM VINDUESPOLERING
Telefon 2643 8585

Når skaden er sket!



- Klargøring til syn
- Mekanisk arbejde
- Forsikringsskader
- Service
- Rust
- Gratis lånebil

Svejsning i alu. & rustfrit stål - mont. af frontruder

GKV.dk

Kirkegårdsvej 29 · 6300 Gråsten · Tlf. 74 65 10 68

Sydalsk

ELTEKNIQ

Sydals tlf. 7440 5060 · Gråsten tlf. 74 65 25 35
www.sydjysk-elteknik.dk

Autoriseret elinstallatør

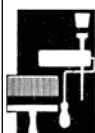


Egersund Malerforretning

v/Verner Bentzen
Fjordvej 13, 6320 Egersund
Telefon 74 44 09 36 - Biltelefon 3074 6946

E' Handymand fra Ketting

Morten Christensen
Ramserl, Ketting
6440 Augustenborg
mobil nr.: 2533 2182
e-mail: macjoy@bbsyd.dk



SVEND AAGE THOMSENS
MALERFORRETNING
Varnæs · Telefon 74 68 03 23
Biltelefon 23 39 10 90

alt el-arbejde til
konkurrencedygtige priser

Skovbøl El-Service
v/stærkstrømsingeniør og aut. el-installatør
Erik H. Hansen
Frydam 4, Gl. Skovbøl
6200 Åbenrå · tlf. 2424 0451

Køl - Frost -

Varmepumper
FRI-KØL
aut. kølefirma
v/Dion Jensen
dj@fri-koel.dk /tlf30516434

Vi passer godt på din bil...

- Serviceeftersyn
- Rep. af alle person- og
varebiler
- Bremse- og lygtekontrol
- Aircondition
- Autoruder og stenslag
- Plade- og rustarbejde
- Klargøring til syn
- Forsikringsskader
- Salg af dæk og fælge
- Køb og salg af biler

Service og
reparation af
alle bilmærker
- også inden
for garanti-
perioden

Sejersbæk Biler ApS
Nederbyvej 2 · 6300 Gråsten
Telefon 7465 2220 · Telefax 7465 2270



Bent Christensen

Tømrer- & snedkerforretning ApS

byg
garanti
www.bygggaranti.dk

Industrivej 15, 6310 Broager
Mobil: 29 16 61 03
mail: bent@bcts.dk, www.bcts.dk



APOS

Andr. Petersen & Son
Tlf. 7465 2416 - Bil. 4019 2416
www.apos-efst.dk

Planetvej 2 · 6300 Gråsten

Bygningskonstruktør, murermester
og aut. kloakmester



Vi gennemfører opgaverne
med seriøsitet og præcision

dansk byggen

Certificeret af
byggeriets kvalitetskontrol

Energivejlederen

Gråsten EL Service

Aut. El-installatør og Stærkstrømstekniker

Flemming-Mikael Jensen Tlf. 74 65 40 60
Vandtårnsvej 15 Bil. 51 26 65 99
6300 Gråsten Jens T. 21 47 95 90
www.graasten-el-service.dk info@graasten-el-service.dk

• TV-inspektion • Spuleservice • Aut. kloakmester

frank thomsen ApS
Tlf. 74 48 90 30 **www.frankthomsenaps.dk**



Velkær til Gammel Skovbøl - 6200 Aabenraa



Kliplev Service Center
Vestermærksvej 10, Kliplev
6200 Aabenraa
74 68 74 55

FELSTED
FORSAMLINGSHUS
Henvendelse
vedr. udlejning:
Telefon 74 68 59 29

FELSTED
RADIO
Gråstenvej 38 · Felsted
Tlf.: 7468 6066
www.felsted-radio.dk

Fortræde

Direktør Gunder P. Jensen, Gråsten Fjerkræ, havde forleden fortræde for Folketingets fødevarerudvalg. Over for politikerne argumenterede han for mere lempelige regler for at opdrætte kyllinger. ■

LEJLIGHED TIL LEJE

på Jernbanegade 6,
ca. 80 m², nyistandsat
Husleje kr. 4450,-

Ca. 40 m², nyistandsat.
Leje kr. 2750,-

HENVENDELSE
TLF. 7465 0986
ELLER 7465 2451



BUTIKSLOKALE TIL LEJE I GRÅSTEN

I Gråsten midtby udlejes 155 m² butiksløale til hurtig overtagelse. Butikken er nyrenoveret, og har i mange år været udlejet til tøjbutik

Husleje til forhandling

KONTAKT: MORTEN ISKOV
PÅ TLF. 20606901

LEJLIGHED UDLEJES

Velbeliggende 1.sals lejlighed med fantastisk udsigt udlejes i Rinkenæs. Lejligheden 95 kvm bestående af spisestue / køkken stor opholdsstue, badeværelse samt 2 værelser.

UDLEJES STRAKS
3200 kr ex forbrug.

HENVENDELSE TLF. 2232 2611

ÅBNINGSTIDER
Hver dag kl. 7.00-22.00

STATOIL RING 74 65 17 48

HJEMMESYNSPRØVE



VI MÅLER DINE
ØJNE HJEMME
HOS DIG. RING
OG BESTIL TID.

THIELE
SØNDERBORG
TLF 74440580

Sommerhuse søges! Er dit sommerhus ordentlig udlejet?

Lad os hjælpe med udlejningen. Netop nu er efterspørgslen efter sommerhuse stor. Kontakt os for at få en uforpligtende snak om, hvor stor en lejeindtægt dit sommerhus kan indbringe. Lav provision ved udlejning.

Sønderhus Ferieboliger
v/ Jens S. Petersen
Tlf. 74 65 34 46 eller 25 79 75 43

E-mail: ferie@soenderhus.dk
www.soenderhus.dk

Sønderhus
Ferieboliger



ANDELSBOLIG I BROAGER SÆLGES

Huset er beliggende på Smedeløkke 6 i Broager. Boligen er på 85 m² og indeholder 3 rum samt køkken og bad.

Der er udgang til terrasse fra stue og soveværelse. Der er have på begge sider af huset. Der er tilhørende carport med udhus.

Pris 486.328 kr. Månedlig leje 2.556 kr.

HENVENDELSE TLF. 2320 5842

MIDT I GRÅSTEN LEJLIGHED TIL LEJE

For en rolig lejer.

2 værelser med eget køkken og bad. Ca. 44 m²

Leje 2800,- kr + forbrug
Dep. 3 mdr. leje. Ingen husdyr

HENV. PREBEN - 4028 4051

Skilte

Borggade 4, 6300 Gråsten

Tlf. 40 28 40 51

Autoreklame Facadeskilte Serigrati Streamers Gadeskilte Storformat print Lysskilte
www.calender.dk

e-mail calender@calender.dk / prebencalender@live.dk

- din lokale leverandør



KIRKENS KORSHÆR

genbrugsbutik

Borggade 5, Gråsten · Tlf: 61 31 51 92

Åbningstider: Mandag-fredag kl. 10.30-17 Lørdag kl. 10.30-13

Vi modtager gerne tøj, bøger,
møbler og andre ting

Afhentning og udbringning efter aftale

BRUDEKØRSEL

Limousinekørsel med Cadillac,
Bentley og Mercedes

Til bryllup, jubilæum,
præsentation, eller en
romantisk tur ud i det blå



Niels Jessen ApS
Gråsten · tlf. 74 65 28 80

Arbejde udføres med Bulldozer,
Rendegraver og Gummiged

Salg og udkørsel af
sand og grus mv.

Niels Jessen ApS

Vognmand og entreprenør

Teglirkrogen 9 · 6300 Gråsten · tlf. 74 65 28 80



Sommertilbud
fra Nanna Hairstyle

Mandag
Tirsdag- Fredag
Lørdag

LUKKET
09:30 - 17:00
09:30 - 14:00

Dameklip **200,-**

Herreklip **150,-**

Børneklip **120,-**

Nygade 5 · 6300 Gråsten
Tlf. 7365 0090

www.nana-hairstyle.dk

TREHJULET KNALLERT

NYHED

Nu også som
25 kmt.

Invalideknallert
der kan køres
uden kørekort



BESTIL GRATIS FREMVISNING PÅ TLF. 7445 9428

ROBERTS MC.dk
ALTID GODE MC TILBUD

Smedevænget 34, Guderup
6430 Nordborg

VOGNMAND & ENTREPRENØR

Niels Jessen eftf.

ÅBNINGSTIDER **Selvbetjening** **Betjening**

Mandag - fredag ..7.00 - 17.00 7.00 - 15.00 ...15.00 - 17.00

Lørdag.....10.00 - 18.00 ... 14.00 - 18.00 .. 10.00 - 14.00

Søndag.....10.00 - 14.00 ... 11.00 - 14.00 .. 10.00 - 11.00

Claus: 20 19 81 58 · Kjeld: 20 19 81 59 · Lager direkte: 28 26 16 51

Lyst til arbejde?

Vi står akut og søger en
medarbejder som køkkenassistent.

Vi søger en person, gerne med
erfaring fra lignende job.

Men vigtigst er, at du har lyst til at arbejde i
køkken, og kan tage fat også når der har travlt.

Arbejde i weekenden må påregnes.

Omgående tiltrædelse, men vi venter gerne på
den rette med lyst til restaurationsbranchen.

Kontakt os straks på telefon,
eller kig ind i restaurant CaFéodora

CaFéodora
Café/Restaurant på havnen

Toldbodgade 10 · 6300 Gråsten · Telefon 7344 1000

GRÅSTEN RINGRIDNING

Torsdag den 18. juli – Søndag den 21. juli 2013

GRÅSTEN RINGRIDNING 2013

VI VENDER RINGRIDNINGEN PÅ HOVEDET

Som noget nyt åbner ringriderfesten i Gråsten med ringriderfrokosten allerede fredag aften kl. 18.30.

Vi håber på den måde, at der er flere der kan deltage i denne hyggelige fest, som er fyldt med overraskelser.

Der er rift om pladserne, så skynd dig at købe billet på Gråsten Avis inden den 18. juli – se længere nede på siden.

Efter frokosten er der bal til kl. 03.00.

Der er gratis entré til ballet.



RINGRIDERFROKOST 2013

Fredag den 19. juli kl. 18.30

Et af højdepunkterne ved ringriderfesten i Gråsten er den folkelige og traditionsrige RINGRIDERFROKOST.

Frokosten er som noget nyt flyttet frem til fredag aften.

Fugleskydningen kl. 16.15 samme dag er den festlige optakt til frokosten, hvor frokostdeltagerne kan møde op og deltage i skydningen, og derved være med til at finde årets Fuglekonge (tilmelding kan ske fra kl. 15.45).

Ringriderfrokosten starter præcis kl. 18.30 og slutter kl. 23.00.

Under frokosten er der festlige taler, sange og andre flotte indslag.

Efterfølgende er der borgerbal i Det store Ringridertelt.

Borgerballet starter kl. 23.00 og slutter først kl. 03.00 og der er **GRATIS ENTRE**.

Det populære og velspillende orkester TIPTOPTRIO står for musikken hele aftenen.

FROKOSTBILLETTER KØBES ved henvendelse på Gråsten Avis mellem kl. 9.00 og 17.00, Slotsgade 1, 1. sal, i Gråsten.

Billetter kan købes til og med torsdag den 18. juli.

Pris 300,- kr. pr. person
incl. 4 genstande.

Gråsten Ringriderforening



LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

Kom og støt TOMBOLAEN ved Gråsten Ringridning

Ringriderforeningens Tombola uddeler hvert år mange penge til ungdomsarbejdet i Gråsten.

Takket være stor velvilje fra Ringriderfestens besøgende kan Tombolaen hvert år præstere et stort overskud til fordeling blandt Gråsten og Omegns ungdomsforeninger.

Også dettes års overskud vil ubeskåret gå til ungdomsarbejde og det uddeles efter ansøgninger fra områdets foreninger. Der gives fortrinsvis tilskud til anskaffelse af redskaber og andet udstyr.

Der vil som i de tidligere år igen være gevinstmulighed på nitte lodderne. Der uddeles efter lodtrækning 3 stk. nittegevinst á 500 kr. i form af pengegavekort. De udtrukne numre vil blive offentliggjort i Gråsten Avis samt på Gråsten Ringriderforenings hjemmeside efter Ringriderfesten.

Tombolaen har åbent alle fire ringriderdage, så prøv lykken – og skulle du trække en "nitte" så gem dem til du har set de udtrukne i Gråsten Avis eller på www.graastenringridning.dk.

Husk!! et hvert solgt lod er med til at støtte et godt formål.

Gråsten Ringriderforening



GRÅSTEN RINGRIDERFORENING

INVITATION TIL ALLE RINGRIDERE

Ringridning i Gråsten

den 18. - 19. - 20. og 21. juli 2013

Der mødes lørdag den 20. juli og søndag den 21. juli kl. 11.30 ved Gråsten Rideskole til et festligt optog.

PÅKLÆDNING: Hvide benklæder, mørk jakke og hvid hue.

Der rides med egne lanser. Øverste del **SKAL** være hvid-malet.

Formand: Bo Hansen, Gråsten

Tlf.nr.: 7465 3575

Ritmester: Erik Jessen, Felsted

Tlf.nr.: 7468 5582

FORRIDERE:

Galge 1	Pony Gitte Petersen, Stevningnorvej 12, Stevning, 6430 Nordborg	6133 8424
Galge 2	Pony Alice Andresen, Pluskærvej 13, st., Sofiedal, 6330 Padborg	2067 2014
Galge 3	Irene Mamsen, Østermarkvej 9, Nr. Hostrup, 6230 Rødekro	7466 1297
Galge 4	Helene Lausten, Stenbæk 2, 6310 Broager	2166 7691
Galge 5	Bjarne Petersen, Frudam 16, Skovbøl, 6200 Aabenraa	4020 5268
Galge 6	Ole Overgaard, Smøl 19, 6310 Broager	7444 2568
Galge 7	Helle Nikolajsen, Bojskovvej 52, 6300 Gråsten	6170 2272
Galge 8	Erik Auerbach, Arrehøj 2, Kiskelund Mark, 6340 Kruså	7467 2138
Galge 9	Peter Jessen, Havretoften 19, Felsted, 6200 Aabenraa	7468 5773
Galge 10	Ditte Jørgensen, Porsdam 9, Dybbøl, 6400 Sønderborg	2335 4561
Galge 11	Hans Nicolaisen, Husbyvej 14, Dybbøl, 6400 Sønderborg	2342 2446
Galge 12	Gert Hansen, Mosevej 6, Kiplevej, 6200 Aabenraa	7468 7542
Galge 13	Lisa Nielsen, Nørregade 4, Skodsbøl, 6310 Broager	7444 0534

RIDEKORT:

Kan købes hos ovennævnte forridere. Mindste alder for deltagelse er 6 år.

Tilmelding senest den 19. juli kl. 18.00.

HUSK: Fredag den 19. juli: Ringriderfrokost m/k kl. 18.30 - 23.00.

FROKOSTBILLETTER KØBES ved henvendelse på Gråsten Avis mellem kl. 9.00 og 17.00, Slotsgade 1, 1. sal, i Gråsten. Billetter kan købes til og med torsdag den 18. juli.

Pris 300,- kr. pr. person incl. 4 genstande.

Vel mødt

Rytterkomité og bestyrelse

FRI ENTRE PÅ PLADSEN

SE OGSÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK



Cykel Ringridning



HUSK tilmelding til årets Cykelringridning.

Alle børn i alderen 5-14 år kan deltage.

Der er flotte personlige præmier, 5 stk. fribilletter til Tivoli, flot T-shirt og mange andre overraskelser undervejs til alle deltagerne. Herudover vil der blandt deltagerne blive trukket lod om 6 gavechecks á 1.000 kr. sponsoreret af Broager Sparekasse og Ulsnæscenteret.

Det koster kun 75 kr. at deltage.

Tilmelding kan ske hos:

- ☐ Super Brugsen, Ulsnæscenteret
- ☐ Fri BikeShop, Borggade
- ☐ Rohleder, Nygade

**SIDSTE FRIST FOR TILMELDING ER
TORSdag den 18. juli kl. 16.00**

Cykelkomitéen

Gråsten Ringriderforening



106. RINGRIDERFEST

Torsdag den 18. juli – Søndag den 21. juli 2013

KÆMPE RINGRIDERBAL

i Det store Ringridertelt på Ringriderpladsen i Gråsten

LØRDAG DEN 20. JULI 2013

TIP TOP TRIO og Mobildiskotek KULT (Vinder af DM for mobildiskoteker 2009, 2010 og 2011) spiller NON STOP fra kl. 21.30 – 03.00.

Alle der vil mere sig er velkomne.

Kom i god tid, der bliver rift om pladserne.

Der bliver rigtig god sønderjysk underholdning med musik, dans og fællessang for såvel unge som ældre.

ENTRÉ KUN 80,- KR.

ARRANGØR: GRAASTEN RINGRIDERFORENING

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK



GRÅSTEN RINGRIDNING 2013

SKYDETELLET



PRÆMIESKYDNING

Over hele festperioden er der præmieskydning.

Omskydning og præmieoverrækkelse vil traditionen tro ske søndag aften.

Vinderen af præmieskydningen vil udover 1. præmien, der udleveres ved omskydningen søndag, også få overrakt vandrepokalen. Pokalen er sponsoreret af Broager Sparekasse.

Der vil også i år atter være mange gode og flotte sponsorpræmier.

DAMESKYDNING

Vi fortsætter i år med den hyggelige dameskydning, hvor damerne inden frokosten lørdag kan komme forbi teltet og skyde sig til forskellige gode præmier. Dameskydningen starter ca. en time før frokosten, og ved en evt. pointlighed vil der også her være omskydning.

Der vil også være gode sponsorpræmier til denne skydning.

PISTOLSKYDNING

Der vil under hele ringridningen også være pistolskydning. Der vil være mulighed for at skyde dåser, flasker og andre spændende ting ned, og selvfølgelig har vi igen i år roser til alle dem der vælter hele striben af dåser ned fra bordet.

Skydeteltet ser frem til ringridningen i år, og der vil som altid være plads til en god hyggesnak samtidig med at der bliver skudt på alle baner i teltet.

Vi ses

Skydeteltet



PENSIONIST- OG SENIORMATINÉ



Lørdag, den 20. juli 2013

kl. 13.00 – 15.45.

PROGRAM OG TILMELDING

Kl. 13.00 Velkomst

Kaffe med boller og Laghage

Underholdning og dans ved "Broager Tyroler Orkester"

Kl. 15.45 Afslutning

Entre til Seniormatinéen: Kr. 30,-

Tilmelding til Seniormatinéen senest torsdag, den 18. juli 2013 til:

GRÅSTEN PENSIONISTFORENING	Aase Christensen tlf. 74 65 18 09	Anneni Christesen tlf. 74 65 05 57
GRÅSTEN ÆLDREKLUB	Dorthe Sørensen tlf. 74 65 19 39	
ÆLDRE SAGEN, GRÅSTEN	Ulla Gerber tlf. 74 65 01 20	Anna Køcks tlf. 23 34 09 05
EGERNSUND PENSIONISTFORENING	Marie Gormsen tlf. 74 44 04 65	
BROAGER PENSIONISTFORENING	Lillian Schmidt tlf. 74 44 28 21	
ULLERUP PENSIONISTFORENING	Jørgen Rasmussen tlf. 74 46 14 09	

Tilmelding til kørselsordning Dorthe Sørensen, tlf. 7465 1939 senest torsdag, den 18. juli 2013.

Pris for kørsel til Seniormatinéen Kr. 25,-

Der fri entre til festpladsen

Gråsten Ringriderforening

SE OGSÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

Ladyparty

LØRDAG DEN 20. JULI



Lørdag den 20. juli 2013, gentager vi succesen fra de foregående år med et brag af et Lady Party i forbindelse med Ringridningen i Gråsten.

Der forventes omkring 300 festklædte og farvestrålende Ladyer, hvor kun fantasien sætter grænserne for hvor festligt Lady Partyet bliver.

Der plejer at være fuld knald på fra start til slut, hvor Ladyerne kommer i afslappet og festlig påklædning.

Som optakt til Lady Partyet er der hyggelig og spændende skydning kl. 17.00 i skydeteltet for deltagerne i Lady Party.

Lady Partyet starter kl. 18.30 og slutter kl. 21.30.

Entre og lækker Buffet koster kun kr. 175,00 som også gælder til det efterfølgende Ringriderbal, hvor der kommer rigtig mange danseglatte mænd, og et samlet deltager antal på omkring 1400 personer.

Musik og underholdning sørger TIP TOP TRIO for som sædvanlig, og det plejer at være rigtig godt, hvor der skabes en stemning der er helt op i skyerne.

Billetter til Lady Party kan købes indtil fredag den 19. juli 2013 i SuperBrugsens kiosk tlf. 7365 2600, men bestil/køb dem hellere i dag end i morgen, der bliver rift om pladserne.



GRÅSTEN RINGRIDNING 2013

FUGLE SKYDNING



Gråsten Ringriderforening afholder fugleskydning



FREDAG DEN 19. JULI KL. 16.15

Fugleskydningen er en rigtig festlig optakt til ringriderfrokosten.

Alle kan deltage - både damer og herrer - når blot man har tilmeldt sig til frokosten.

Skydningen afvikles ved det lille øltelt.

Pris pr. deltager kr. 75,- som betales ved tilmelding på stedet fra kl. 15.45.

Fugleskydningskomiteen

GRAASTEN RINGRIDERFORENING

LÆS MERE PÅ WWW.GRAASTENRINGRIDNING.DK

I forbindelse med ringriderfesten i Gråsten afholder
GRÅSTEN OG OMEGNS PENSIONISTFORENING
OG FRISKOLEN, ADSBØL

LOTTOSPIL

i Det lille Telt på ringriderpladsen

Torsdag den 18. juli 2013 kl. 19.00



Velkommen til RESTAURANT COLOSSEUM



RESTAURANT COLOSSEUM er en hyggelig, og intim familierestaurant beliggende direkte ved Sønderborg's havnefront

RESTAURANT COLOSSEUM

Sønder Havnegade 24, st. • 6400 Sønderborg • Tlf. 7442 2306 • info@restaurant-colosseum.dk

Kig ind i

SØNDERJYLLANDS AKVARIUM

Kurser og spændende oplevelser hver dag



Papirmuseets
By &



Åbningstider:

Mandag - fredag: 10.00 - 17.30
Lørdag: 10.00 - 16.00
Søndag: 11.00 - 16.00
Helligdage: lukket

Bomhusvej 3, 6300 Gråsten • Tlf. 74 65 18 17 • www.karenmarieklip.dk

DER ER ALTID EN ANLEDNING TIL AT TAGE AFSTED

Badelandet

ÅBNINGSTIDER
i perioden 30. juni til
10. august:
9:00 - 12:30 og
13:00 - 19:00

Pris: 0-3 år **gratis**
3-11 år **kr. 30,-**
+12 år **kr. 45,-**

Varmtvandsbassinet:
10:00 - 17:00
Pris **kr. 45,-**



Wellness

ÅBNINGSTIDER 10:00 - 17:00

Pris mandag til torsdag

kr. 130,-

fredag til søndag

kr. 175,-

Priserne er inkl. badekåbe og tøfler (+16 år i wellness)



Hver fredag afholdes fra kl. 18:30 - 22:30

Tema velværeaften

Pris **kr. 279,-**

inkl. entre, lækker tema buffet,
badekåbe og tøfler

Tilmelding nødvendig

Restauranten tilbyder

Hver onsdag, torsdag, fredag og lørdag aften fra
kl. 18:00 en LÆKKER SOMMERBUFFET

kr. 189,-
pr. voksen

kr. 69,-
børn (3-11 år)

Hver lørdag og søndag tilbyder restauranten stor
BRUNCH BUFFET fra kl. 9:00 - 11:30

kr. 129,-
pr. voksen

kr. 69,-
børn (3-11 år)

Vi anbefaler der bestilles bord

Hver onsdag afholdes fra kl. 17:00 - 21:00

Familie Velværeaften

0-3 år **gratis** +12 år **kr. 239,-**
3-11 år **kr. 79,-**

Prisen er inkl. entre, lækker
buffet, badekåbe og tøfler

Tilmelding nødvendig



Fiskenæsvvej 2 • 6300 Gråsten • Telefon 73 65 00 33
info-mf@enjoyresorts.dk • www.enjoy-resorts.dk

Kongelig livgarde spiller i Gråsten

Den kongelige Livgarde Musikkorps gæster torsdag den 1. august Ahlmannsparken i Gråsten.

Med sig bringer musik-korpset den danske stjerne-solist Louise Fribo, som

vil synge det bedste af det musikalske skatkammer.

Koncerten starter kl. 20.00. Publikum kan fra kl. 19.00-19.45 deltage i et foredrag ved orkesterchef Eric Enstrøm, der vil lukke op for godteposen med gode historier om mudsikkorpsets historie og virke.

Der er et begrænset antal pladser.

Arrangementet sker i samarbejde mellem Sønderborg Kommune og Ældre Sagen.

Billetter koster 185 kr. pr. stk for koncert og 210 kr. for foredrag og koncert og kan købes på tlf. 7442 3555. ■

CopyBand i Gartnerslugten

CopyBand går tirsdag den 16. juli på scenen i Gartnerslugten i Rinkenæs. Det er et fynsk danseorkester med musik til en hver lejlighed.

CopyBand består af fire tunge drenge med mange års erfaring fra den danske rockscene, hvilket heller ikke fornægter sig i det musikalske udtryk.

Steen "CopyMan" Kristiansen (Guitar &

Vokal) og Jørgen Mikael Poulsen (Bas & Vokal) har været med fra CopyBands start i 2005, i 2007 blev Jens "Blondie" Olsen indlemmet i flokken (guitar & Vokal) og senest er Jens "Big JR." Nørager (trommer) kommet til i 2010.

CopyBand spiller op med at godt og varieret repertoire med tidløse ørehængere på både dansk og engelsk.

På dansk leveres klassikere af Kim Larsen / Gasolin, Shubidua, TV2, Poul Krebs, Lars Lilholt, Johnny Madsen, Bamse, John Mogensen og mange flere.

På engelsk er det kunstnere som CCR, Smokie, Elvis, Guns'n'Roses, Bruce Springsteen, The Beatles, Johnny Cash, Eric Clapton, Garth Brooks der bliver fyret af.

Det er første gang orkesteret vover sig uden for de vante omgivelser på Fyn hvor det både er byfester og markeder der får glæde af musikken. Herudover er der jævnlige spillejobs på Arne B i Svendborg og Sprogø i Odense. Videoer kan ses på hjemmesiden copyband.dk. ■

Vi er stadig den smukkeste
- korteste - grønneste - billigste
vej til Nordals

Venlig hilsen
Færgen Bitten

Færgen Bitten blev sat i færgesfart den 16. juni 2001. Siden da har vi fragtet mere end 2,6 mill. passagerer og over 1,4 mill. biler. I 2012 glæder vi os til at se endnu flere passagerer.

Hardeshøj - Ballebro Færgesfart
Færgevej 70 • 6430 Nordborg

Tlf. på færgen 20 33 15 07

Tlf. på land 74 45 28 00

bitten@sonderborg.dk

www.faergen-bitten.dk



Sønderborg



MUSEUM
SØNDER
JYLLAND

CATHRINESMINDE
TEGLVÆRK

-i skoleferien
CAFÉ tirsdays og
onsdags

Illerstrandvej 7, 6310 Broager



Det skal du opleve i Gråsten

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

I skolernes sommerferie bliver Gråsten hvert år besøgt af et stort antal turister, der holder ferie i området.

For turister såvel som lokale tilbyder slotsbyen en lang række aktiviteter og attraktioner, der henvender sig til alle dele af aldersskalaen.

Gråsten og omegn er hjem for mange attraktioner og byder på et utal af muligheder, der for turister er værd at benytte sig af. På turistbureauet på Statoil

i Gråsten kan man finde brochurer og informationsmateriale om egnen, og her kan man desuden spørge sig til råds hos tankens flinke medarbejdere, som er dagligt ansvarlige for turistbureauet.

Kongefamilien

Jens Madsen, der dagligt passer tanken, fortæller, at Gråstens allerstørste og mest besøgte seværdigheder naturligvis er Gråsten Slot, Gråsten Slotskirke og Gråsten Slotshave. Er man turist i Gråsten, er det dog også nogle af de

attraktioner, man absolut ikke må gå glip af. De kongelige besøg og gardenerne der til vagtskifte marcherer gennem byen, er noget af det, der fascinerer turisterne allermost, og det er da også noget af det, som Jens Madsen på turistbureauet femhæver ved byen, slots og som han anbefaler turister at være opmærksom på.

Naturen, der danner ramme om Gråsten, er også attraktiv for turister, for her kan både børn, unge, voksne, gamle, hunde, katte, heste og hvem der eller måtte ønske sig det, boltre sig og få mange underholdende timer til at gå. En oplagt mulighed er at følge Gendarmstien, der går lige forbi Gråsten, og som kan nydes på både gåben og på cykel. Og langs stien kan man bl.a. opleve Cathrinesminde Teglværk og Okseørerne.

Jens Madsen er parat til at servicere turister.

Foto Jimmy Christensen

Derudover byder Gråsten på shoppingsmuligheder, byvandring, papirumseumsbesøg, sejlads på fjorden og ringridderfest, der alt sammen er spændende aktiviteter for egnens besøgende.

Bliver man under sit ophold i byen *bidt af* den sønderjyske kultur, anbefaler Jens Madsen, at man tager er smut forbi Den Gamle Kro, for at *smage* på området. Her serveres der nemlig traditionelt sønderjysk kaffebord med alt, hvad der hører sig til. Lækkert mad er der i området nok at få af, og ønsker man at spise ude, kan man blandt andre både nyde sin middag på Den Gamle Kro, Cafeodora, Sole e Mare og Rinkenæshus.

Fakta:

Åbningstider:
Mandag – Søndag
07:00-22:00
Turistbureauet tilbyder ikke billetsalg

Spørger man Jens Madsen på Turistbureauet, har Gråsten det hele: Lækker mad, underholdning, butikker, strand, skov og vand, og han mener derfor, at man som turist i

Gråsten altid har noget nyt at opleve. Er man i tvivl om noget, er man altid velkommen til at komme forbi på turistbureauet på Slotsgade. ■



Ugens Tilbud

Entrecote med stegte løg og champignon, Kryddersmør, grøntsager og dertil katofler

kr. 189,-

Hakkebøf med Bearnaisesauce, grøntsager og dertil kartofler

kr. 149,-

Caféodora

Café/Restaurant på havnen

ÅBNINGSTIDER Dagligt 11.00 – 21.00
Toldbodgade 10, Gråsten Telefon 7344 1000

RINKENÆSHUS

Restaurant og krostue, samt selskabslokaler op til 200 gæster.
Ligeledes værelser, hytter, camping.

Nyd dagens ret i vores hyggelige krostue eller restaurant.

UGENS MIDDAGS MENU

Tirsdag Boller i selleri	Søndag Spare Ribs med salat
Onsdag Ribbensteg med rødkål	Mandag Kylling i karry
Torsdag Æggekage med purløg	
Fredag Koteletter i fad	
Lørdag Dansk bøf med bløde løg	

Pris kr. **75,-** pr. person

FROKOST TALLERKEN

Tre snitter kr. 75,-

Middag og frokost er inkl. kaffe/the *Velbekomme!*

Overnatning fra kr. 248,-

Se vores udstilling af flotte figurer og fontæner til haven

Rinkenæshus Hotel og Camping ApS

Sejrsvej 41 – 43 Rinkenæs • 6300 Gråsten • Tlf. 0045 74651808 døgntelefon 0045 21246008

Åbningstider Mandag - onsdag 10.00 – 21.00, torsdag - lørdag 10.00 - 23.00

Tirsdag - fredag kl. 11.30-14.00

FROKOSTMENU

Frokostbøf
Bøf af tykstegsfilet med bagt kartoffel *eller* pommes frites.
Kr. 105,-

Grillet kyllingebryst
Serveres med sød chillisauce, og bagt kartoffel *eller* pommes frites.
Kr. 105,-

A Hereford Beefstouw Burger
Friskhakket, grillet oksekød, bacon, ost, salat, tomat, agurk og hertil pommes frites.
Kr. 110,-

Salatbar
Som tilbehør: **Kr. 49,-**
Som hovedret: **Kr. 115,-**

A HEREFORD BEEFSTOUW

Holdbi Kro, Aabenraavej 24 A, Kruså. Tlf.: 74 67 30 00. www.a-h-b.dk/holdbi
Åbningstider: Tirs.-fre.: 11.30-14.00 & 17.30-21.00 Lør.-man.: 17.30-21.00

TILLYKKE

Sæt kryds

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.

☐ Tillykke med foto max 25 ord 100 kr.

Udover 25 ord 1 kr. pr. ord

☐ Frankeret svarkuvert vedlagt

☐ kr vedlagt evt. i check

Skriv teksten tydeligt på nedenstående linier:

.....

.....

.....

Vigtigt: Skal udfyldes, men kommer ikke i avisen.

Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

.....

.....

Skal være os i hænde senest fredag kl. 18 før indrykningen.

Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk eller

afleveres i Gråsten Avis postkasse i Ulsnæs Centret.



Fødselsdag

Denne dejlige mand,
far & bonusfar,
fylder 40 år den 15. juli.

Stort tillykke fra din kæreste
& dine børn ♥

Vi elsker dig ♥



RUNDVISNING I RINKENÆS GAMLE KIRKE

Torsdag den 11. juli kl. 19.30

Amatørhistoriker Heinz Saxburger viser rundt i Rinkenæs Gamle Kirke, der er en af Danmarks ældste kirker, indviet til Skt. Laurentius den 10. august 1158.

Heinz Saxburger vil fortælle om kirkens dramatiske historie, men også om de anekdoter som knytter sig til stedet.

Rundvisningen varer ca. 1 time, og er gratis.

Der vil igen være rundvisning torsdag den 18. juli og torsdag den 25. juli.

Rinkenæs Menighedsråd og Gråsten Avis

Kværs Kro · Kværsgade 9-11 · Kværs

WWW.KVAERS-KRO.DK



Golf mod kræft

Af Bodil Prag

Forleden blev der afholdt Pink Cup I Benniksgaard Golfklub. Pink Cup er en landsdækkende turnering til fordel for kampen mod brystkræft.

Sideløbende med Pink Cup

Kvinder har indsamlet

32.000 kr. til kampen mod brystkræft.

findt en anden turnering sted, nemlig Støt Brysterne, hovedsageligt for mændene,



som derved også bidrog til den gode sag.

Vinderne i Pink Cup blev i A-rækken Inga Wieckmann, mens det i B-rækken blev Benthe Nowak

Vindere i Støt Brysterne blev i Herrerækken Andreas

Schlaikjer- Petersen, mens det bi Damerækken blev Trine Tofting Hvidkjær.

Dameklubben på Benniksgaard har foreløbig indsamlet 32.000 til fordel for brystkræft ved turnering, loppemarked, amerikansk lotteri og auktion. ■



GRÅSTEN

RINGRIDNINGSFROKOST

Fredag den 19. juli kl. 18.30

MENU:

.....

2 slags sild med karrysalat

Oksesteg med hvide kartofler og grøntsager

Ostelagkage og kaffe

.....

Festtale, underholdning og dans

Billetpris 300,- incl. 4 genstande

Billetter kan købes hos Gråsten Avis,

Slotsgade 1,1, Gråsten

Mandag-fredag kl. 9.00-17.00



PARKUNDERHOLDNING

i Gartnerslugten, Rinkenæs
Indgang fra Dalsmark

TIRSDAG DEN 16. JULI KL. 19.30

COPYBAND

Gratis entré



Kære Margit og Arne

Hjertelig tillykke på guldbryllupsdagen. Vi glæder os

Solvejg og Jens
Ann og Søren
Karoline og Kristoffer

Ældre Sagen

Gråsten

Grillaften

ved E' Arnstej

Mandag den 12. august kl. 17 - ca. 21
E' Arnstej, Ravnsbjergvej 8 Gråsten.

Traditionen tro er der grillaften med grillpølser og musik.

Pris: 75 kr. incl. kaffe. Drikkevarer kan købes.

TILMELDING fra den 11. juli – 1. august til

Ulla Gerber tlf. 7465 0120 eller
Anne Køcks tlf. eller sms 2334 0905

HUSK Seniormatinen er den 20. juli og ikke som der står i program den 13. juli



GUIDSTJENESTER

GRÅSTEN SLOTSKIRKE
Søndag den 14. juli kl. 11.00 ved Niels Refskou

ADSBØL KIRKE
Søndag den 14. juli Ingen Gudstjeneste

BROAGER KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 10.30 ved Karin Kofod

FELSTED KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 9.00 ved Povl Callesen

EGERNSUND KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 10.30 ved Maya Ravn

KVÆRS KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 9.30 ved Niels Refskou

RINKENÆS KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 19.30
Rinkenæs Gl. Kirke ved Marianne Østergård Petersen

KLIPLEV KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 9.00 ved Eva Wiwe Løbner

NYBØL KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 9.00
ved Henrik Nygaard Andersen

VESTER SOTTRUP KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 10.30
ved Marianne Østergård Petersen

ULLERUP KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 10.30
ved Henrik Nygaard Andersen

VARNÆS KIRKE
Søndag den 14. juli kl. 9.00 ved Povl Callesen

TYSKE GUIDSTJENESTER
Søndag den 14. juli Ingen Gudstjeneste



Din lokale stenhugger har til huse i Holbøl

Stenhugger Peter Ehlert
Møllevej 14, Holbøl • 6340 Kruså • tlf. 30 66 50 06
Besøg vores hjemmeside www.ehlert-stone.dk



En gråstener pige, der tør drømme stort

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

21-årige Ralitsa Madsen fra Gråsten er fra efteråret optaget på det velkendte og prestigefyldte universitet Cambridge University i England.



Ralitsa Madsen fra Gråsten skal studere på det prestigefyldte Cambridge University.

Gråstenerpigen på bare 21 år blev med topkarakterer for nylig færdig med sin bachelor i molekylær biomedicin fra Københavns Universitet. Uddannelsen der bevæger sig inden for biomedicinsk forskning, har de seneste år været kendt som den uddannelse i Danmark, hvis adgangs-krav var de allerhøjeste.

Ralitsa Madsen, der har gået i Gråsten Skole og boet i byen siden hun var 10 år gammel, drømmer imidlertid større end blot denne elite i Danmark.

Et af verdens bedste universiteter

Til efteråret kan hun

derfor starte på en master i Medical Science på Cambridge University i Englang. Studiet er en akademisk grad, der forsker i humane sygdomme.

- Jeg er jo ekstremt interesseret i menneskets biologi, men specielt interesserer diabetes 2 og fedme mig, så det er dér, jeg skal specialisere mig, fortæller Ralitsa Madsen om uddannelsen.

At få lov til at studerer på Cambridge University er særdeles velanset, og er noget kun få for lov til.

Universitetet er ét af verdens allerbedste, og har man en akademisk grad

derfra, er man i fremtiden sikret arbejde.

For udenlandske studerende er opholdet på skolen dog dyrt, og Ralitsa Madsen, har for at betale for studiet, søgt ikke mindre end 15 legater om økonomisk støtte.

Fra foreningen "The Anglo-Danish Society" har Ralitsa Madsen modtaget 1 ud af deres 7 stipendier, og hun er dermed sikret økonomisk til at kunne bo og studere i England.

I det år, som Ralitsa i første omgang skal studerer på det engelske universitet, har hun fået logi på Clare Hall College, hvor hun skal bo sammen med sine medstuderende. På skolen kender den unge superhjerne ingen, men en

positiv mavefornemmelse fortæller hende, at det nok skal gå.

- Jeg er spændt og lidt halvnervøs, men ser helt klart frem til at komme i gang, fortæller Ralitsa Madsen, der under sine besøg på topuniversitetet har oplevet, at alle har været søde og imødekommende.

Drømmen

Efter studiet på Cambridge ønsker Ralitsa Madsen at tage en Ph.D grad, så hun i fremtiden kan undervise og forske i det, der falder hendes hjerte så nært.

- Det største vil være at få en pris for min forskning, fortæller Ralitsa Madsen, der dog indrømmer, at det er en stor og svær drøm at opfylde. Alligevel er det en drøm, som gråstenerpigen tør drømme.

- Igennem hele Ralitsa Madsens skolegang samt videregående uddannelse er det gået hende godt, og drømme er for hende gået i opfyldelse, så hvis hun som altid arbejder målrettet og hårdt, er det en drøm, der måske ikke er så urealistisk endda. ■



Fisk på kajen i Gråsten

Nordals Naturskole og Blå Flag inviterer alle interesseret ned på havnen for at se dagens fangst fra havet. Vi undersøger dyr og planter og smager på fangsten efter det har været på grillen eller i røgovnen.

onsdag den 17. juni kl. 17-19

Sted: Gråsten lystbådehavn

www.nordals-naturskole.dk



Gråsten Foto

Bryllup • Fest • Eventsfoto
Presse • Reklame • Reportagefoto

Telefon 23 23 73 37

www.graastenfoto.dk

Slotsgadens Blomster

Alt i begravelsesbinderi
Gratis levering til omegnskirker

Slotsgade 26 Gråsten Ring 74 65 17 48



Gråsten blomster

Sundsnes 2 - 6300 Gråsten
Telefon 74 65 03 03

Smukt begravelsesbinderi

Bårebuketter bringes ud

Frøken Fin

Slotsgade 7 6300 Gråsten Tlf. 7465 0005

Gråsten Bedemandsforretning

Mågevej 12, 6300 Gråsten - Mobil 61 55 47 80

Døgnvagt 70 12 20 12

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk



Svend Hedegaard

Ikke med i folkekirken - borgerlig begravelse - andre religioner

Rabol Jørgensens Begravelsesforretninger



Kongelig belønningsmedalje til Birthe

Advokatsekretær Birthe Norlander, Advokatfirmaet

Advokatsekretær Birthe Norlander, har modtaget den kongelige belønningsmedalje

Kjems A/S, modtog den 21. juni 2013 den kongelige belønningsmedalje efter næsten 43 års ansættelse i advokatfirmaet.

Birthe Norlander har

valgt at stoppe med udgangen af juni måned.

Medaljen blev overrakt i forbindelse med en middag på Palæet for ansatte med ægtefæller. ■

70 år

Kirsten Feldstedt, Tørsbølgade 58, Tørsbøl, fylder fredag den 12. juli 70 år. ■

Dødsfald

Fritz Brüning, Rinkenæs, er død, 85 år. ■



Vor kære mor
svigermor, mormor, farmor og oldemor

Dagny Jørgensen
* 17. juni 1932
er stille sovet ind
Broager, den 4. juli 2013

Johan

Kaj og Swafka
Lis og Peter
Børnebørn og oldebørn

Niels og Karin
Jytte og Karlo

Bisættelsen finder sted onsdag den 17. juli kl. 11.00 fra Egersund Kirke

Det kan være svært at tænke på døden

- men dine kære har brug for, at du sætter ord på dine tanker...



Når døden rammer, står de efterladte ofte tilbage med mange ubesvarede spørgsmål: Hvilke tanker gjorde den afdøde sig om, hvor bisættelsen skulle finde sted? Og hvilke sange skulle synges? Med "Min sidste vilje" kan du i god tid tilkendegive dine tanker om din afsked med livet - og hjælpe dine kære med at sige kærligt farvel. Hos Helmich & Søn står vi altid til rådighed for en uforpligtende personlig samtale, og du er velkommen til at kontakte os. Læs mere om "Min sidste vilje" og opsparingsordningen "Elysium" på www.helmichbegravelse.dk

Vi træffes hele døgnet

Helmich & søn
Begravelsesforretning
Gennem tre generationer

Steffen Jensen
Thomas Helmich

Gråsten og Omegns Begravelsesforretning
Følstedvej 34, Gråsten
Sønderborg Begravelsesforretning
Arnkilgade 15, Sønderborg

74 65 94 33
74 42 36 81



KONCERT
I BROAGER KIRKE
 TIRSDAG DEN 16. JULI KL. 19.30
Michaela Petri og Lars Hannibal

Entré 100 kr
 Billetter kan reserveres ved henvendelse til
 kirkekontoret: kontor@broagerkirke.dk
 Reservation gyldig ved betaling på konto
 nr: 9797 88304122880



186 ryttere under galgen i Broager

Af Gunnar Hattesen

Det fine solskinsvejr fik 186 ryttere til lørdag at deltage i Broager Ringridning. Det var en fremgang på 16 ryttere i forhold til sidste år. Søndag var antallet af ryttere helt oppe på 188.

Den 15-årige Claus Jacob Hissel fra Tumbøl ved Felsted blev konge både lørdag og søndag. Men

først efter en spændende omridning.

Det var atter Claus Jacob Hissel og ritmester Hans Nicolaisen (51), Dybbøl, som både lørdag og søndag måtte ud i 5 benhårde omridninger med fire millimeter ringen for at finde vinderen af lørdags kongetitlen.

Der var behård dyst om kongetitlen.

Foto Jimmy Christensen



Også søndag måtte de to overordentligt dygtige



ryttere dyste i ringriderfinalen sammen med Vivian Larsen fra Blans.

Både konge Claus Jacob Hissel, kronprins Hans Nicolaisen og prins Vivian Larsen fik alle 48 ringe. ■



KUNNE DU TÆNKE DIG AT RO HAVKAJAK?

Flensborg Fjord Kajakudlejning afholder

4 timers introkurser den 13. og 14. juli.

Se mere på www.fku.dk eller ring på 2993 9383

EK el-service
 aut. el-installatør

INDUSTRI • LANDBRUG • BOLIG
 TELE OG DATA INSTALLATIONER
 HVIDEVARESERVICE

Tlf. 74 44 07 86 • Mobil 40 29 99 50
 Mølmark 13 • 6310 Broager
www.ek-el.dk

Hår - Design




v/ Vivian Jessen
 6310 Broager

Storegade 15
 Tlf. 7444 0035

BILLIGERE BILSYN I BROAGER

Bilsyn nu kun
350,-
 inkl. moms

ÅBNINGSTIDER

Mandag - tirsdag	8.00-16.00
Onsdag	Lukket
Torsdag	8.00-17.00
Fredag	8.00-15.30 eller efter aftale

Bestil tid til bilsyn hos Christian Jørgensen tlf. **61 60 08 08**

Nemt og billigt

BROAGER BILSYN

Ved Christian Jørgensen
 Ramsherred 3, 6310 Broager
www.bbsyn.dk CJ@broagerbilsyn.dk

HUSK Vi er også motorkontor!



Dommere

Traditionen tro var det en faggruppe, der var dommere vcd årets cykeloptog fredag aften ved Broager Ringridning.

I år var det filialchef Rasmus S. Jepsen, Broager Sparekasse, filialchef Lars Skou, Andelskassen Sønderborg og regionsdirektør Bente Skyllvad, Sydbank.

Der var præmier til de 5 flotteste hold, og de blev vurderet efter aktualitet lokalt og nationalt. Der var også præmier til det hold, som havde gjort det særlig godt, men ikke med et aktuelt tema. ■

Jolle

En glasfiberjolle af mørket Poca 400 er stjålet fra Gammelmark Strandcamping. Jollen er hvid. Den har en værdi af 10.000 kr. ■

Dødsfald

Jens Anker Jørgensen, Skodsbøl, er død, 81 år. ■



Johnny Reimar underholdt med nogle musikalske hits.

Foto Jimmy Christensen

Johnny Reimar hilste på Broager

Af Gunnar Hattesen

Der var dømt højt humør, fællessang og hyggeligt samvær, da Danmarks folkekære sanger, Johnny Reimar, lørdag aften

gæstede ringriderteltet i Broager.

Der var 350 mennesker i teltet, og de fik en herlig oplevelse. ■

Pippi vandt optoget



Hos Broager Sparekasse var kreativiteten sat i højeste gear, og blandt dommerne var der enighed om, at Pippi var det bedste indslag.

Foto Søren Gülck

BROAGER AUTOVÆRKSTED

REPARATION AF ALLE BILMÆRKER

Service – bremses – syn m.m.

Var der fejl på synsrapporten - lad os gi' et tilbud
Reparation og kvalitetsvarer til de rigtige priser
og tilbud som holder. Mulighed for lånebil

**Værkstedet holder ferielukket
i uge 30 og 31**

Fra den 22. juli – 2. august

Se mere på vores hjemmeside www.broager-auto.dk
Industrivej 1 · 6310 Broager · Tlf. 74 44 27 97
broagerauto@bbsyd.dk



Broager Ringridning 2013

Nittegevinster ved Tombola

FØLGENDE NUMRE ER UDTRUKKET

1. 3934

2. 2361

3. 5164

Nittegevinst udleveres ved henvendelse til
Bente Knudsen Sct. Pauli 30, 6310 Broager · tlf. 24263254
NITTEGEVINSTER BEDES AFHENTET INDEN DEN 30. SEPTEMBER 2013

Kyllingebryst

2 kg



Spar 29.75

100⁰⁰

Coop skiveost



Spar op til 11.95

20⁰⁰

Piskefløde

Spar 4.95

½ ltr.

10⁰⁰

Maks. 5 stk pr. kunde pr. dag

Koldskål

med tykmælk og æg



Spar 7.95

Pr. ltr.

10⁰⁰

Grillkoteletter

Ca. 1 kg



Kun

50⁰⁰

Faxe Kondi, Pepsi, Nikoline eller Ege Kilde

150 cl.



Kun

10⁰⁰

+ embl.

Nye Samsø kartofler

Pr. ½ kg

Kun

2⁹⁵

Super Brugsen

Broager



SuperBrugsen Broager

Se også SuperBrugsens udsendte avis. Tilbudene gælder tirsdag den 9. juli til og med lørdag den 13. juli 2013. Forbehold mod trykfejl og udsolgt

tlf. 73441500



10.000 så optoget gennem Broager

Af Gunnar Hattesen

Farvestrålende cykler kunne fredag aften ses drage gennem Broager.

Det farverige optog blev indledningen til 3 magiske ringriderdage. Ingen i Broager fik megen søvn hen over weekenden.

Langs byens gader var omkring 10.000 mennesker samlet. Det var over dobbelt så mange tilskuere som sidste år.

Over alt var der tætpakket. Alt hvad der kunne krybbe og gå på Broagerland var samlet.

De så et ganske forrygende optog, som omfattede

330 udklædte cyklister fordelt på 66 hold.

Og alle kunne bestemt være enige om, at Broager bestemt ikke står tilbage for nogen i retning af et fantastisk optog.

Et sandt overfødelighedshorn bugtede sig gennem gaderne i et mylder af den ene mere

utrolige udklædning end den anden. I den lune sommeraften gled både pavevalg, lægekonflikt, Ghost Bustere, Skodsbøl City Airlines og karameller og dåseøl ned. ■



Din Sundhedspartner
Jane Gottlieb
 Hele familiens massør

- * Sportsmassage (Læge- og Fysioterapeuteksamineret)
- * Idrætsskadeterapeut (Lægeeksamineret)
- * Sportsakupunktur

Danske **MASSØRER OG TERAPEUTER** www.d-m-t.dk

Skeldevej 17, 6310 Broager (Kør ad Mølmark 1,5 km udenfor Broager) Tlf.: 22 94 94 09



Det store optog trak tusindvis af mennesker til Broager.

Foto Jimmy Christensen

Forsøgte at påkøre betjent

Det kunne have gået grueligt galt, da en patruljevogn torsdag nat kl. 02.30 holdt parkeret ved en kontrol ved Bøffelkobbelrundkørslen.

Fa Nybøl kom en rød Golf kørende. Føreren var en 21-årig mand fra Sønderborg. I bilen sad desuden to andre mænd på 31 år og 23 år.

En politimand gik ud i rundkørslen for at stoppe

bilen, men føreren gav bundgas og styrede direkte mod politimanden. Han måtte springe til side for at undgå at blive påkørt.

Den røde Golf kørte i retning mod Sønderborg. To politibiler deltog i jagten, der blev kort. Det lykkedes

politiet at standse bilen på Dybbølgade.

Under biljagten blev der kastet en del effekter ud af vinduerne på bilen. Politiet har fundet en del effekter, som stammer fra et indbrud på Marina Fiskens. ■

Gift med en Nimbus



Foto Jimmy Christensen

Af Jimmy Christensen

86-årige Victor Brandhøj har kørt motorcykel siden han var 16 år. Han købte i

1955 sin fars Nimbus der er fra 1934. Victor Brandhøj er i dag æresmedlem af Als Nimbus klub, der har over 50 aktive medlemmer. ■

Elvira Madigan **APE 50**

- Fås også som invalidekøretøj - Kræver ikke kørekort

Fordelagtige og kundevenlige priser. Kontakt os for aktuel pris

Ritter Trim www.rittertrim.dk

Lundsgårdsvej 18, Vester Sottrup 6400 Sønderborg Mobil 40 21 86 24

RØDE KORS

Besøg genbrugsbutikken med **MØBLER - TING - TØJ** og gør et godt køb

Stationsgade 3, Vester Sottrup, 6400 Sønderborg · Tlf. 40 76 22 36
ÅBNINGSTIDER: Man.-tirs.-ons.-tors. kl. 15-17.30, lørdag kl. 10-13
VI MODTAGER GERNE BRUGBARE MØBLER OG ANDRE TING DØDSBOER AFHENTES EFTER AFTALE

Hørt i byen

Dronning Margrethe og Prins Henrik residerer i øjeblikket på Marse-lisborg Slot i Aarhus. Mandag den 22. juli foretager regentparret residens-forlæggelse til Gråsten Slot.

85 mennesker mødte torsdag aften op for at høre Heinz Saxburger fortælle muntre historier og vise rundt i Rinkenæs Gamle Kirke.

OK Vaskehallen i Gråsten holder lukket det meste af uge 29, da der skal støbes en forvaske plads ved hallen samt foretages et par andre småforbedringer.

Ved et indbrud i en villa på Mørkhøj i Rinkenæs blev der stjålet smykker og en computer. Indbrudstyvene er kommet ind i huset ved at opbryde et vindue.

Hans-Uwe Becker, Broager, har været i audiens hos Dronning Margrethe på Christiansborg Slot for at takke for fortjenstmedaljen i sølv.

To lokale har fået nålen. Det er Maia Mortensen, Broager, og Dorthe Christensen, Kværs, som er dimitteret fra University College Syddanmark, Sønderborg, som sygeplejersker.

Det var fredag aften netop 30 år siden, at Hanne og Frits Friedrichsen i Avnbøl forelskede sig i hinanden ved Broager Ringriderfest.

To repræsentanter for Kværs Idrætsfriskole var fredag kl. 12 på Sønderborg Rådhus for at hente nøglen til skolen.

Henry Johansen, der er medlem af Broager-Gråsten Lions Club, deltog i weekenden i Lions verdenskongres i Hamborg. Verdenskongressen samlede 22.000 deltagere. ■

Et aktivt liv skal fejres

Af Pernille Kjeldtoft Hansen

Et af Gråstens kendte ansigter, Mogens P.C. Jacobsen, fylder onsdag den 17. juli 70 år.

70 år er i dag ingen alder, og ser man på Mogens Peter Christian Jacobsen, der stadig er selvstændig erhvervsdrivende samtidigt med, at han tager stor del i det lokale foreningsliv, forstår man hvorfor.

Ydermere spiller han ugentligt badminton, og så har han ved siden af også tid til at rejse ud i verden, besøge sine 2 børn i Nordsjælland og Norge samt passe haven og huset i samarbejde med konen Lene, som han siden 1968 har været gift med.

Perfektion

Masser af livsglæde, optimisme og gå-på-mod er kendetegnende for den vel-talende herre, og tilgangen, til de opgaver der bliver ham stillet, gør, at hans samarbejdspartnere føler sig trygge over den arbejdsindsats han yder. Perfektion er her et nøgleord, hvilket i højgrad skyldes de forretningerne inden for engro import, som Mogens P.C. Jacobsen gennem mange år har beskæftiget sig med. En

branche hvor blot en milimeters unøjagtighed kan være ødelæggende.

I spidsen for FDF

Mest af alt er Mogens P.C. Jacobsen dog kendt for sit mange årige engagement i FDF, Frivilligt drenge- og pige-forbund. Med mere end halvtreds år i forbundet har Mogens P.C. Jacobsen besat poster som både leder, kredsleder og formand for både bestyrelsen i Gråsten FDF samt i Frederikshøj lejren.

- FDF konceptet er for os i allerhøjeste grad blevet en livsstil', erkender Mogens P.C. Jacobsen, og fortæller, at forbundet er hans hjertebarn.

Udover engagementet i FDF har Mogens P.C. Jacobsen også været en ildsjæl for lokalsamfundet, hvor han i mange år har arbejdet hårdt for at give byen et sundt kulturelt liv, som ligger sig tæt op Gråsten historiske rødder.

Den snarlige fødselar på sit halvfjerdsindstyvende år er drevet af lysten til at se sit arbejde bære frugt og i den forbindelse hjælpe andre. Derudover er engagementet naturligvis drevet af interesser inden for historie, kunst, musik, krigstendens og friluftsliv. Hvor

hans indsats er gavnlig vil han fortsat tilbyde den, og så er hverken tid eller alder en begrænsning, for som Mogens P.C. Jacobsen selv udtrykker det, så "har man altid tid og kræfter til de ting, der engagerer en".

For den kommende fødselar er der kun én begrænsning for det aktive liv, nemlig helbredet, som indtil nu har skånet ham for alskens skavanker. Hvis helbredet tillader det, har Mogens derfor planer om at fortsætte med sine aktiviteter mange år endnu. - 70 år – and still going strong',

Mogens P.C. Jacobsen fylder 70 år.

Foto Jimmy Christensen

siger Mogens Jacobsen kækt om sig selv og smiler.

Den positive og optimistiske indstilling er medvirkende til, at han i stedet for at skræmmes over at sætte en fod inden for i endnu et nyt årti af livet, hilser dagen velkommen. Sammen med venner, familiemedlemmer og bekendte,

som han har mødt på sin vej, skal han derfor fejre frugterne af de 70 år af livet, der indtil nu er gået.

Ægtemand, farmand, sportsmand, handelsmand, foreningsmand, verdensmand, handy mand. Mogens Peter Christian Jacobsen - Et kært barn har mange navne. ■



Historisk og eventyrlig aften på Caféodora

Vi er blevet inspireret af 1800-tallet og digteren H.C. Andersen

Derfor inviteres den 25. juli kl. 18.30 til en eventyrlig aften.

Vi har sammensat en udsøgt tre retters menu, præcis som den blev serveret på datidens godser og herregårde når der var fest.

Det hele krydrer vi med en levende fortælling og underholdning om digterens besøg på 1800 tallets Gråsten, fremført af skuespiller Bjarne G. Nielsen.

Menu

Forret: Røget laks med spinat

Hovedret: Dyreryg, med udvidet tilbehør til dette prægtige stykke vildt.

Dessert: Friske jordbær med fløde

Samlet pris inkl. underholdning

kr. **349,-** pr. kuvert

Bordbestilling nødvendig

Caféodora
Café/Restaurant på havnen

Åbningstider
Dagligt 11.00 – 21.00
Telefon 73441000

GRÅSTEN KARATE KLUB
Shin Kyokushinkai
Karate for alle, som det trænes i Japan
Holdstart januar & september. Læs mere på www.graastenkarateklub.dk

Pasfoto på 3 minutter
Studie 66
Fotograf og Fotohandel
v/ Alfred Køpke
Borggade 1, Gråsten
Tlf. 7465 0999

Giv mor en fridag
Hver tirsdag fra kl. 18.00 til kl. 20.00
Karbonade med stuvede ærter, gulerødder og kartofler
Hver torsdag
Dansk bøv med bløde løg, sauce, kartofler og rødbejer
Kr. 68,00
Kun mod forudbestilling
v/Bente & Kenneth Sonnichsen
Gl. Færgevej 38. Alnor. 6300 Gråsten
Tel. +45 7465 1268 Fax +45 7465 3774
www.alnorkro.dk · alnor.kro@get2net.dk

Kværs kro Sommerbuffet
Leveres kun fra 1. juni til 30. september
Helstegt svinemørbrad, græske frikadeller, orangemarineret kalkunfilet, rosastegt kalveculotte. Dertil en salatblanding af iceberg, revet gulerødder og feta, limes dressing, pastasalat, tzatziki, krautsalat og flødekartofler med fløde tomat og bacon. kr. **99⁵⁰**
Buffet med forret el. dessert fra kr. **119⁵⁰** Buffet med forret og dessert fra kr. **139⁵⁰**
Fri levering ved mindst 12 personer. Emballagen returneres rengjort inden 5 dage eller lav en aftale om afhentning. Bindende antal 7 dage før levering. Depositum for emballagen kr. 350,00.
Kværsgade 9-11, Kværs Tlf: 7465 9206 - Fax: 7465 9559 - Mail: info@kvaers-kro.dk www.kvaers-kro.dk

Sommer er højsæson for boligsalg. Start med en GRATIS salgsvurdering hos os.

NYHED



Flot andelsbolig ved Gråsten havn.

Andelsbolig

Gråsten Bryggen 18
Flot andelsbolig med en dejlig beliggenhed ved havnen, hvorfra du kan nyde udsigten over vandet samt følge med i ind og udsejlingen til Gråsten. Fra boligen har du gåafstand til Centrum.

Pris: 400.000 Brt.: 4.914
Udb.: 400.000 Nt.: 4.914

Sagsnr. 677

m ²	i	st	2001	
90	1/2	st	2001	

NYHED



BILLIG HUSLEJE

Flot renoveret andelsbolig

Andelsbolig

Holbøl Havremarken 79A
Sagsnr. 607 Andelsboligen ligger som en selvstændig bolig for enden af en lukket villavej, hvorfra stisystemet giver en hurtig og sikker adgang til bl.a. skole og indkøbsmuligheder samt naturskønne omgivelser.

Andelsbevis: 450.000
Mdl. boligafgift: 2.075
Mdl. forbrugsafg. a/c: 731

m ²	i	st	1989	
104	1/3	st	1989	

NYHED



Flot nedlagt landbrug

1- familieshus

Bovrup Kidingvej 40
Nedlagt landbrug i naturskønne omgivelser med pænt stuehus på 163 kvm senest flot renoveret i 1999. Herudover får du bl.a. en stor lade/værksted på 541 kvm, staldbygning med 3 hestebokse.

Pris: 1.595.000 Brt.: 8.418
Udb.: 80.000 Nt.: 7.172
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.529/4.051
Sagsnr. 653

m ²	i	st	1	
163	10.929	1/5	1	1860



ÅBENT HUS



ÅBENT HUS SØNDAG KL. 10:00-15:00

Dejligt parcelhus i Broager by

1- familieshus

Broager Møllegade 45
Her får du et dejligt parcelhus med en attraktiv beliggenhed i Broager by. Til huset hører flisebelagt indkørsel med plads til 2 biler. Muret gærge med el-port. Velanlagt have med både åben og overdækket terrasse.

Pris: 1.295.000 Brt.: 7.350
Udb.: 65.000 Nt.: 6.862
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.803/4.790

Sagsnr. 649

m ²	i	st	1	
155	867	2/3	1	1966



SKAL SES



Charmerende sommerhus

Fritidshus



KUN 300 METER TIL BADESTRAND

Rendbjerg Bredmaj 4
Charmerende sommerhus i roligt og naturskønt sommerhusområde ved Flensborg Fjord. Sommerhuset har en yderst god og hyggelig indretning, med i alt 8 sovepladser i 3 soveværelser.

Pris: 795.000 Brt.: 4.909
Udb.: 40.000 Nt.: 4.763

Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.087/3.982
Sagsnr. 634

m ²	i	st	1	
70	860	1/3	1	1974

Velindrettet parcelhus

1- familieshus



SE NY PRIS

Broager Drosselvænget 20
Huset i Broager er beliggende på lukket villavej i roligt og børnevenligt kvarter. I byen finder du både skole, børnehave, gode indkøbsmuligheder og busforbindelser.

Pris: 1.225.000 Brt.: 7.082
Udb.: 65.000 Nt.: 6.637

Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 4.160/4.293
Sagsnr. 627

m ²	i	st	1	
151	819	1/4	1	1971

Dejligt parcelhus i Dyrkøbbel

1- familieshus

Gråsten Dyrkøbbel 79
Parcelhus der over de seneste årti er blevet moderniseret, så det i dag fremstår flot og indflytningsklar. Indrettet med børneafdeling og med bl.a. nyere lækkert badeværelse samt ny carport.

Pris: 1.795.000 Brt.: 9.905
Udb.: 90.000 Nt.: 8.988
Alternativ finansiering:
Delvist afdragsfrit
Brt./net: 5.815/5.695
Sagsnr. 647

m ²	i	st	1	
152	765	1/5	1	1985



Estate Kjeld Faaborg

STATSAUT. EJENDOMSMÆGLER & VALUAR MDE

Sundnæs 19, Ulsnæscetret, 6300 Gråsten

✉ 6300@estate.dk

☎ 74 65 09 33

www.estate.dk





FLYREJSER
fra Hamborg
www.flyrejser.de

Nye kataloger

Ring eller send en mail
og få et tilbud!

Husumer Straße 308
24941 Flensburg-Weiche

Tel: 0049 461 9401540
susanne@flyrejser.de

Naturpleje
& anlæg

Sæsonen er skudt i gang!
- og hvad kan vi gøre for dig?

- Forårsklargøring og vedligehold af haven?
- Anlæg af ny terrasse eller indkørsel
- Fjerne alger på belægninger og tag og rense tagrender?

Ring og få en uforpligtende snak!
Tlf: 74675179/40565178 – www.naturpleje.com

KLIPELV NATURSTEN
Entreprenør & Vognmandsfirma

v/ August Hansen
Alt i levering af sten, skærver, grus, sand, stenmel m.m.
Etablering af ridebaner, sandpuder, udgravninger af søer og vandløbssikring m.m.

Bjerndrupvej 8a
6200 Aabenraa

74 68 76 14
www.kliplevnatursten.dk

**Træflis til haven og
hækkлипning med mini-læsser**

Vil du have lokale
butikker i morgen,
så brug dem i dag

**Padborg
Torvecenter**

Padborg Jernbaneorkester vandt for fuld musik

Af Anita Andersen

Padborg Jernbaneorkester var en klar vinder, da SuperBrugsen i Padborg Torvecenter fordelte 10.000 kr. til de lokale foreninger. Vinderen fik overrakt 4.500 kr.

Som nummer 2 kom Bov CC, som modtog 3.200 kr., mens Kollund Borger- og Ungdomsforening kom på 3. pladsen og modtog 2.300 kr.

SuperBrugsen i Padborg uddelte 10.000 kr. til 3 lokale foreninger.

Kunderne har i løbet af de sidste 3 måneder truffet deres valg ved at fordele i alt kg 21,10 kg poletter i Donationsstanderens rør. Da 1 polet vejer ca. 1 gram så der er afgivet i alt ca. 21.000 stemmer.

Vi tror, at Padborg Jernbaneorkester vandt, fordi de gjorde en stor indsats, siger Peter D. Madsen, uddeler i SuperBrugsen i Padborg Torvecenter. Jernbaneorkestret stillede simpelthen op i uniformer

i butikken og fortalte folk, hvad de ville bruge deres penge til og hvorfor det var vigtigt. Derudover fortalte de om Donationsstanderen til deres arrangementer og forklarede hvordan systemet virkede. ■



Hotel Frøslev Kro

All inclusive

**7 timers
arrangement**

fra 430,-
ring og hør nærmere

Vestergade 3 • 6330 Padborg
Tlf. 7467 3204 • www.froslev-kro.dk • info@froslev-kro.dk

Nyt! - Hver søndag til torsdag - Nyt!

**Alt hvad
du kan
spise!**

SpareRibs
... med side retter efter eget valg!

€ 12,90
Pr. person

STEAKHOUSE
ARGENTINA
SÜDERMARKT
DUBROVNIK GRILL

Südermarkt 9 • Flensburg • 49 (0) 461 24520

@ Driller PC'en ?

Dine PC problemer bliver løst kompetent og høfligt.
Jeg kommer til dig - også aften / weekend

Kontakt Allan på telefon 2546 0055
eller e-mail agr@agr-consult.com

AGR Consult i Padborg - www.agr-consult.com
Til private og erhverv

AGR Consult

- @ Løser dine tekniske problemer
- @ Reparerer din PC og mobil
- @ Gør din PC hurtigere
- @ Fjerner virus fra din PC
- @ Laver dit trådløse internet
- @ Sikrer dig med antivirus / firewall
- @ Børnesikrer dit internet
- @ Finder den rigtige PC til dig
- @ Laver hjemmesider og webshop
- @ Laver online annoncering

@ AGR Consult
IT service og support
til mindre virksomheder og private

**No Cure
No Pay**



G U D S T J E N E S T E R

KOLLUND KIRKE

Søndag den 14. juli kl. 11.00
ved Majbrit Daugaard

BOV KIRKE

Søndag den 14. juli kl. 9.30
ved Majbrit Daugaard

HOLBØL KIRKE

Søndag den 14. juli
Kirkebil til Kollund

Beachfestival i Kollund

Den 4. beachfestival i
Kollund løber af stablen
lørdag den 3. august.

Blandt de musikalske
navne er Sko & Top, Joey
Moe, det københavnske
hardrockband Keema og
en række lokale navne som
Nigel Ray Beck, Michael

Moldt band, Emma Green
og Hpdp.

I pauserne vil den tidligere
vinder af DM i DJ, DJ
Steff, underholde.

Der vil være hoppepuder
og hoppeborge for de
små. ■

Dødsfald

Gårdejer Jørgen Callesen
Jørgensen, Vilsbæk, er død,
53 år.

Begravelsen finder sted fra
Holbøl Kirke torsdag den
11. juli kl. 13.30.

Efterfølgende er der
mindesamvær på Holbøl
Landbohjem. ■

Mindeord over Hans Rasmussen

Torsdag den 4. juli blev
fhv. skomagemester Hans
Rasmussen bisat fra Bov
Kirke. Kirkebænkene var
omtrent fyldte til sidste
plads.

Det talstærke følge viste,
at Hans Rasmussen var en
meget afholdt og respekte-
ret forretningsmand.

1. maj 1960 købte Hans
og Lis Rasmussen for-
retningen på Frøslevvej i
Padborg. Det var en meget
speciel forretning, Lis og
Hans overtog med købet.

Udvalget bestod mest af
træsko, gummistøvler og
lignende i krigskvalitet.

Lis og Hans Rasmussen
havde et skarpt øje for mu-
lighederne i den lille butik.
De gik til opgaverner med
frisk mod og godt humør.

De fik gummistøvlerne
og træskoene solgt, reo-
lerne blev malet. Der kom
tidssvarende fodtøj på
hylderne.

Nu var der noget for store
og små af begge køn. Det
blev så spændende, at folk
gik ad Frøslevvej for at se,
hvad det nye skopar nu
havde i vinduet.

Virkelysten varede ved.
Det gik godt for Lis og
Hans Rasmussen, der købte
hele ejendommen, efter at
den gamle håndskomager
var flyttet ud.

Hans Rasmussen havde
også øje for mulighederne i
Gråsten og Ulsnæs-Centret
var under opbygning. Han
slog til og åbnede endnu en
Rasmussen Skobutik.

Denne drives i dag af søn-
nen Torben.

Frøslevvejs betydning
aftog efterhånden. Det
søgte Hans Rasmussen at

imødegå, men samtidig
var Padborg Torvecenter i
vækst. Der var et banklo-
kale til leje.

Rasmussen flyttede fra
Frøslevvej og fra 1991 fik
forretningen adresse i
Torvecentret.

Senere krævede udviklin-
gen endnu en flytning og så
fik Hans Rasmussen plads
til sin moderne skobutik
på 350 m2 lige over for
SuperBrugsen.

Hans Rasmussen havde
en travl hverdag, men påtog
sig ofte andre opgaver.

Han var således et aktivt
medlem af Odd Fellow
Logen i Aabenraa, var med
i Danske Banks lokalråd
i Padborg, formand for
Skohandlerforeningens
jyske afdeling og han tog
sin tårn som præsident
for Padborg-Kruså Rotary
Klub og var i nogle år
formand for Padboirg
Handelsstandsforening.
Æret være hans minde.

*Henning L. Clement
Bov. ■*

Autoværn

En lastbil fra Padborg var
fredag årsag til kø på den
sønderjyske motorvej.

Ved rastepladsen ved
Frøslev punkterede et dæk
på den 40 ton tunge lastbil.
Det betød, at chaufføren
miistede herredømmet.

Lastbilen trak ind mod
midten af motorvejen, hvor
den pløjede autoværnet ned
på en strækning på 200
meter.

Der skete skader for ca. 1
mio. kr. ■

Kollundhus Dit forsamlingshus

Udlejning tlf. 51 55 78 30 eller mail fire@post12.tele.dk

Arla øger salget

Hos Arla Foods i Kruså har
de god grund til at være
glade.

Salget til det tyske marked
boomer, og samlet set er
det steget med 20 procent i
forhold til sidste år.

En af årsagerne til

succesen er, at der generelt
i Europa har været en øget
efterspørgsel på salatost,
som de netop producerer i
Kruså.

Den store vækst hos Arla
i Kruså har ført til 15 nye
ansættelser. ■

Hjertelig tak
for opmærksomheden ved
vores far, svigerfar, farfar, bedstefar og oldefar

Hans Christian Rasmussens
død og bisættelse

Tak for blomster, kranse, breve og bidrag
Tak til naboer, venner, bekendte og foreninger.
I har været enestående.
Tak til præst Eva Løbner
for den fine højtidelighed i kirken.
Tak for æresvagt fra Odd-Fellow Loge Baldur
Tak fra familien

**Torben, Lillian, Dennis, Mette og Arthur
Karsten, Sabine, Prinzess Abba og Anne-Grethe
Bent, Britta, Ida, Sara, Nethe, Hannah og Simon**

Bidrag uddeles til:
Ældresagen, Bov lokal afdeling og
Brugerrådet: Valdemarshus Sundheds- og
Aktivitetscenter, Padborg

**Din daglige samarbejdspartner
i erhvervs- og privatspørgsmål**

ADVOKATFIRMAET BIRGIT THOMSEN

Advokater: Birgit Thomsen & Henrik Lüth
Jernbanegade 18 · 6330 Padborg · Telefon 74 67 26 40
Fax 74 67 13 55 · www.bt-advokat.dk · padborg@bt-advokat.dk

**Bov - Padborg
Begravelsesforretning**

Jernbanegade 59, 6330 Padborg

tlf. 74 67 35 15

www.rabol-jorgensen.dk
post@rabol-jorgensen.dk

Rie Rabøl Jørgensen Svend Hedegaard

Dødsfald i udlandet - dødsfald på andet sygehus - hvad så?

Rabøl Jørgensens Begravelsesforretninger

**Stubbæk Forsamlingshus &
Selskabslokaler**

-de perfekte rammer om din næste fest.

Se mere på www.stubbaekforsamlingshus.dk
Tlf. 7461 3431 / 4060 6330

**Barnedåb - Konfirmation - Bryllup - Mærkedag
Fødselsdag - Mindehøjtidelighed - Firmafest
Julefrokost - Forretningsfest m.m.**

BovAvis

Slotsgade 1 · 6300 Gråsten
redaktion@bovavis.dk

Oplag: 19.127
Levering: Post Danmark
Udgiver: Gråsten Avis
Tryk: OTM Avistryk A/S

Åbningstider:
Tirsdag kl. 10-12
Onsdag kl. 13-15
Fredag kl. 13-15
eller efter aftale

**Ansvarshavende
redaktør**
Gunnar Hattesen
Højmark 5, Rinkenæs
6300 Gråsten
Telefon 21 16 06 83
gh@bovavis.dk

Salgschef
Søren Gülck
Telefon 23 23 73 37
sg@bovavis.dk

Fotograf
Jimmy Christensen
Telefon 29 25 95 50
jc@bovavis.dk

Mediekonsulent
Ingrid Skovbo
Johannsen
Telefon 21 19 02 80
isj@bovavis.dk

**Mediekonsulent
og fotograf**
Dan Pedersen
Telefon 26 84 90 09
dp@bovavis.dk

Grafisk tilrettelæggelse
Graphos Grafisk
Ind. Produktion
www.graphos.dk
Hans-Ole Nielsen
Telefon 36 95 99 36
bovavis@graphos.dk

Reporter
Pernille Kjeldtoft
Hansen
Telefon 51 51 94 13
ph@bovavis.dk

Team Rynkeby stopper i Padborg

Af Gunnar Hattesen

Den officielle start på årets Team Rynkeby Tour går lørdag den 13. juli, hvor der holdes pitstop omkring kl. 14 hos H.P. Therkelsen i Padborg.

Med på turen er blandt andre folketingsmedlemmerne Eva Kjer Hansen (V), Kristian Thuelesen Dahl (DF), Ulla Tørnæs (V) og Manu Søren (R), der cykler den krævende tur i den gode sags tjeneste. Formålet med cykelturen, hvor deltagerne

cykler hele den lange tur til Paris, er først og fremmest at samle penge ind til Børnecancerfonden, så kræfttramte børn og deres familier kan få nogle gode oplevelser under de kræftsyge børns ofte udmarvende sygdomsforløb. Fra kl. 11.10 til 14.30



Folketingsmedlem Eva Kjer Hansen er med på cykelturen til Paris, som er på 1250 km.

Arkivfoto Jimmy Christensen

holdes der pit stop på HPT pladsen i Padborg, hvor HPT arrangerer musik, hoppeborg og quiz for børnene, og der sælges forfriskninger, is og pølser.

- Vi håber, at rigtig mange af lokalbefolkningen vil komme og hjælpe med at give rytterne et skub på deres videre vej til Paris, siger direktør Mogens Therkelsen. ■

Knallert

En 38-årig mand fra lokalområdet blev natten til lørdag stoppet i Kollund.

Manden kom kørende slindrende på Kobbermøllevej på en

knallert, og han havde også været en tur i asfalten.

Manden blev sendt til skadestuen i Aabenraa til undersøgelse. Han får efterfølgende en bødehilsen fra politiet. ■

Dimittender

Blandt årets dimittender fra Business College Syd er Anne-Katrine Rump-Søby Andersen, Padborg, Jacob

Wortmann, Padborg, og Sara Baagø Hermann, Kruså, ■

SOMMERTILBUD

Professionel Nilfisk støvsuger.

Nu kun kr. **2.498,-**
normalpris kr. 4162,50

Ring 74 67 11 10 og hør mere

krusaaren
Ren effektivitet

Åbningstider: Mand-torsdag: 8 - 16, Fredag: 8 - 14
Bogtved 28 | 6340 Kruså
+45 74 67 11 10 | mail@krusaaren.dk
www.krusaaren.dk

Nilfisk GD 930 S 11
Kraftfuld støvsuger til effektiv daglig rengøring af store områder. Kompakt, stabil og nem at betjene. Et sikkert valg til effektiv rengøring på hoteller, skoler, kontorer, hospitaler mm.

Rengøringsredskaber - Enhvervsrensning - Forsegling af gulve - Rengøringsmidler - Hjemmeservice
Tæpperensning - Polish - Måtteudlejning

Gælder kun i juli og august, eller så længe lager haves. Alle priser er inkl. moms.

SPAR 40%



HPT skubber cykelholdene:

Team RYNKEBY

(Ringe, Nord- og Sønderjylland) på vej til Paris!

Kom og vær' med

LØRDAG den 13. juli mellem kl. 11:00 og 14:30

Traditionen tro holdes pit stop på HPT pladsen i Padborg.

Mød Eva Kjer Hansen, Kristian Thuelesen Dahl, Manu Søren samt mange lokale aktører - mød mere end 150 ryttere - og giv dem et skub mod Paris!

HPT har igen i år arrangeret musik, - forfriskninger fra Fuglsang, pølser fra Tulip, is fra Hjem Is - DKK 5,00 pr. enhed (indtægterne går ubeskåret til Børnecancerfonden).

Lad børnene få en tur i hoppeborgen, besøge HJEM IS bilen på pladsen, deltage i quizen.

Virksomhedsbesigtigelse vil være mulig!

Vi glæder os rigtig meget til at se jer!

ALLE ER VELKOMMEN - VI SES HOS HPT



Sommeraktiviteter på Oldemorstof!

Besøg landbrugsmuseet i Padborg og afprøv både gammeldags sysler såsom knipling, rebslagning og trædrejning, men også f.eks. smykkefremstilling. Hvis vejret tillader det, vil vi også bage snobrød. Tag også gerne forældre og/eller bedsteforældre med og se museets udstillinger om landbrugshistorie og grænsegendarmeriet.

Aktiviteterne foregår

UGE 28: tirsdag den 9. og onsdag den 10. juli

UGE 29: tirsdag den 16., onsdag den 17. og torsdag den 18. juli

Alle dagene fra kl. 10 til 15.30



Der er GRATIS ADGANG for børn, men forvent et mindre beløb til materialeudgifter.
email:bov@museum-sonderjylland.dk

MUSEUM SØNDERJYLLAND

OLDEMORSTOFT
SØNDERJYSK LANDBRUG OG GRÆNSEN

Bovvej 2 · DK 6330 Padborg
Tel. +45 7467 5150

Tillykke

☐ Tillykke uden foto max. 25 ord 60 kr.
☐ Tillykke med foto max. 25 ord 100 kr.
Udover 25 ord, 1 kr. pr. ord.

☐ Frankeret kuvert vedlagt
☐kr. vedlagt evt. i check

Skriv teksten i BLOKBOGSTAVER på nedenstående linier:

Vigtigt! Skal udfyldes (kommer ikke i avisen)
 Indsenders navn og adresse samt evt. tlf.

Skal være os i hænde senest torsdag kl. 18.00 for indrykningen.
 Kuponen kan udfyldes på www.graastenavis.dk, sendes som e-mail på: annonce@bovavis.dk eller lægges i vores postkasse ved SuperBrugsen Padborg. Postkassen tømmes hver fredag kl. 14.

Fem skarpe til Mads Mikkel Tørsleff



Museumsinspektør Mads Mikkel Tørsleff

Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

Navn: Mads Mikkel Tørsleff
Alder: 32 år
Erhverv: Museumsinspektør på Oldemorstof i Padborg
Bopæl: Alnor

Hvad ville du gøre om, hvis du fik chancen?

Jeg er ikke så god til at dvæle ved fejltagelser. Mens jeg læste historie på Syddansk Universitet tog jeg med min kæreste Louise et år til London. Det var en spændende oplevelse. Det var svært at vende tilbage til studiet, når man har været i

London. Den engelske hovedstad er blevet en hjemby for os.

Nævn en person, der har ændret dit liv?

- Det har min kæreste Louise, der kommer fra Brønderslev. Hun er cand. Mag i engelsk og tysk. Hun har gjort mig til den, jeg er i dag. Hun har lært mig utrolig meget. Vi er det bedste team, man kan forestille sig.

Hvad har været din bedste ferie?

Min kæreste og jeg var for nogle år siden på rundrejse i Marokko. Vi så de gamle kongebyer, og stiftede kendskab med den oprindelige befolkning, berberne, som araberne fordrev op i bjergene, mens de tog den gode jord. Vi besøgte Marrakech, som er en utrolig smuk by.

Hvilken kendt person ville du helst spise en god middag sammen med?

Det skulle være med biskop Desmond Tuto. Han er sej. Han har god energi over sig.

Hvad laver du om 10 år?

Jeg håber, jeg sidder på det lille museum og har bidraget til, at det har udviklet vsig i en god retning. Og så vil jeg gerne har nogle flere børn. ■

Hej Peter/far

Nej, hvor tiden dog går nu du femtiår, og lidt grå hår ☺

Hjertelig tillykke med fødselsdagen på lørdag, vi glæder os til festen.

*Knus Karen-Christina og Steffan
Vi elsker dig*

BLÅ KORS + GENBRUG

Møbler og dødsboer afhentes gratis.

Okslundvej 3
6330 Padborg
Tlf. 3091 3028

Åbent: man, ons og tors 10-17, tirs og fre 13-17
1. lørdag i md. 10-14
Se og søg varer på www.blaakorsgenbrug.dk

25 ÅRS JUBILÆUM

Jørgen P. Meyer

har den 20. juli været ansat her i 25 år.
 Det vil vi gerne fejre med en reception i

Festteltet på Mulmark
Fredag den 19. juli fra kl. 13.00 –

Der vil være servering og underholdning i løbet af eftermiddagen.

Med venlig hilsen
 Anni og Jens Wistoft, Mulmark, Åbenråvej 22A, 6340 Kruså.

Af hensyn til traktementet bedes tilmelding ske pr. mail:
Mulmark@bbsyd.dk eller mobil: 20133699 senest den 17. juli.

Åbningstider | Man-søn 6-21 |

Vi gør det nemt

Onsdag til søndag i denne uge
 Pølse- eller kebabmix

Mad ud af huset - ring og bestil

30,-
 Normalpris 45,- Spar 15,-

Vi har også:
 Madpakker, smørrebrød, baguettes mm

Hver dag dagens ret

Danske Spil
 Oddset
 LOTTO
 TIPS
 QUICK

OK Plus Padborg
 Lejrvejen 12
 6330 Padborg
 Tlf.: 74 67 00 66

OK+

Super Brugsen

PADBORG
 ÅBENT ALLE DAGE 8.00-19.00

MADPLAN

TIRSDAG	Skinkeschnitzel med bras kartoffel
ONSDAG	Boller i karry med ris og kartofler
TORSDAG	Gullasch med kartoffelmos
FREDAG	Hamburgerryg med flødekartofler
MANDAG	Medisterpølse med rødkål
TIRSDAG	Stegt flæsk med persillesovs

Lunt og lækkert 45,-

Se også vores lækre hjemmelavede retter til mikrobølgeovnen
 1 stk 39,95
 2 stk 70,00

SuperBrugsen Padborg Telefon 74 67 31 36
 Åbningstider: Alle dage 8.00-19.00

Usædvanlig udsalgsstart i Padborg

Af Anita Andersen

Udsalgsstarten i Padborg Torvecenter var usædvanlig, for der var kø ved indgangsdøren hos Bibbe. Det er der normalt først ved udsalgsafslutning.

Der blev talt sommerferie, gode bøger, givet modetips på tværs af generationer og de sølvfarvede Bibbe poser blev fyldt med lækre kup. Det passer med at feriekufferterne skal pakkes og så vil folk altså også have noget nyt sommertøj. - Det vejr vi har haft har

ikke rigtigt indbudt til at købe sommer toppe og kjoler, men vejret i dag er perfekt. Der er sommer i luften uden at være for varmt, lyder stemningsrapporten fra dametøjsbutikken Bibbe. - Vi har travlt. Selv om der er mange kunder i

butikken, skal vi selvfølgelig hjælpe med at finde de rigtige størrelser, fortæller Birthe Johansen.

Stemningen er rigtig god. Den kan næsten ikke være andet, når damerne står og prøver bukser i butikken, mens de taler om deres sommerferie.

Langsom start

Claus Mossom hos Palle – herremode fortæller kort, at starten var lidt langsom, men så kom der gang i den. - Så vi var rigtigt glade for SuperBrugsens sommerhilsen. Den skal vi nok få brug for til eftermiddagskaffen, afslutter Claus Mossom med et grin.

SuperBrugsens sommerhilsen var en stang friskbagt wienerbrød til Torvecentrets butikker. ■

Udsalget i Padborg kom fint fra start.



Hyggelig tur i Bov



Publikum fik en interessant gåtur gennem Bov.

Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

på Den krumme Vej, fik fortalt muntre historier om

Bomlaug og vandrede på Gendarmstien. ■

Fhv. toldinspektør Kaj Mouritzen er en blændende fortæller. Forleden guidede han en aftentur rundt i Bov, hvor han øste ud af sin store lokalhistoriske viden. Deltagerne hørte om kirketårnet i Bov, der blev bygget i 1905, gik

JERN OG METAL KØBES

Gratis container. Opkøb af gamle maskiner og traktorer. Overskuds brugsjern. Nedsæringsvirksomhed købes

Kontant afregning hver gang

TEGLPARKEN HANDEL & PRODUKT APS
SØNDER OMME PRODUKTER
TLF. 2383 8933

Tilbud fra mandag den 8. juli hele uge 28

Højer Ringrider pølser

pakke med 8 stk.

40⁰⁰



Dansk iceberg salat

pr. stk.

5⁰⁰



Nye Danske kartofler

pose med 2 kg

10⁰⁰



Flambé grill briketter

9 kg

50⁰⁰



Vi kører gratis varetur hver torsdag. Ring senest onsdag for at bestille varer på

Tlf. 7460 8182

Over 250 X-tra varer der matcher priserne i alle andre discount butikker



HUSK!
du kan tanke OK benzin i Holbøl

OK

Lokal Brugsen

Kelstrupgårdvej 1
6340 Kruså

Holbøl



Bred VVS A/S

CVR 24 21 04 99

Kruså • Gråsten • Holbøl • Als • Aabenraa

Skrænten 22 • 6340 Kruså • Tlf. 74 67 15 12 • vvs@bred.dk

www.louispoulsen.com

louis poulsen



PH 5 i nye farver



Aut. el-installatør *Bindzus*

Fjordvejen 12, Kollund
6340 Kruså
Telefon 74 67 80 67

Mail info@bindzus-el.dk
www.bindzus-el.dk

Jensen
AUT. INSTALLATØR ELEKTRISKE ARTIKLER

Torvegade 25
6330 Padborg

v/ John Jensen
Tlf. 74 67 33 22

..... Lys over by og land
det klarer fru Jensens mand

Gulvafslibning Oliering - lakering

Lad os gøre det grove og give dit trægulv nyt liv.
Kom ind eller ring og få et uforbindende tilbud.

Garant
FOR GULVE OG GARDINER

H.S. Gardiner & Tæpper
v/ Claus Sisseck - Nørregade 37-39 - 6330 Padborg - Tlf. 74 67 19 54 - Fax 74 67 52 06
Gardiner, Tæpper, Trægulve, Fliser og Maling

Kruså Autoværksted
v/ Johannes Bogh, mekanikermester

BIL SÆLGES

Nysynet, pæn og velholdt Opel Vectra, årgang 1998, sælges for 18.000 kroner.

TLF. 73674000

Savværksvej 5,
6340 Kruså
johs.r.b@mail.dk
Tlf. 20 64 80 54
Tlf. 73 67 40 00

Autoværksted for alle bilmærker

24 timers nødservice

CS AUTO
autotransport

Din Bilpartner

Bovvej 27, 6330 Padborg, Tlf: 74 67 30 38
Mail: cs@cs-autotransport.dk

Herluf Jørgensen A/S
Aut. el-installationsfirma

Frøsevej 81C, Frøsevej, DK-6330 Padborg
Telefon 74 67 10 78, Fax 74 67 55 32
Mail: Jan@hjas.dk

- Lys og kraft
- Installationer
- Industri og landbrug
- Køl og frys
- Telefonanlæg
- EDB anlæg

Comfort
installatør

Comfort installatøren hjælper dig med kompetent vejledning og efterfølgende en velfungerende installation.
Få mere information på www.comfort.dk - Frøsevej, DK-6330 Padborg

Trusler

En 27-årig mand risikerer op til 6 måneders fængsel for vold og trusler mod tjenestemand.

Manden er foreløbig blevet varetægtsfængslet i 4 uger ved Retten i Sønderborg.

Forleden var han på en tankstation i Padborg, hvor han truede en politiasistent med bank: "Tag uniformen af, så trækker jeg dig ud i en skov og giver dig en omgang bank."

Da politiet ville anholde ham for disse trusler, modsatte han sig anholdelsen.

Han rev sig løs fra politimanden og væltede sammen med politimanden over på en bil og videre ned på asfalten. ■



En ny butik er på vej i Padborg Torvecenter.

Ny butik i Padborg

Af Anita Andersen

Der er kommet afdækning for vinduerne i den tomme butik ved siden af Matas i Padborg Torvecenter.

Hårdt trængt indrømmer statsautoriseret ejendomsmægler Ole Jepsen, der er indehaver af Nybolig, at han godt ved, hvad der skal være i butikken, men han vil ikke sige noget endnu.

- Vi ved godt, at der bliver talt om det i byen, men det venter vi lige lidt med at kommentere på, lyder det fra Ole Jepsen med et underfundigt smil. ■

Glas & Rammer

Billedindramning · Termoruder · Spejle
Plakater · Malerier samt salg af Silkeplanter

Åbningstider: mandag-fredag 9-18 - lørdag-søndag lukket

Padborg Glarmesterforretning

Oksevej 4 · 6330 Padborg · goglas.dk · info@goglas.dk
74 67 03 00 eller 27 25 03 00 døgnet rundt!

Porte og automatik

● Private ● Erhverv

Et nyt og unikt port-, hegn- og lågekoncept fra det tyske firma, Norport. Høj kvalitet, både når det gælder design og funktionalitet.

Vi er specialister i tryghed

SCAN AGENTUR

Alter Kirchenweg 83
D - 24983 Handewitt
Gejlåvej 12 · 6340 Kruså
tlf. +45 74670050 · Mobil. +45 21914455
mail@scan-agentur.dk · www.scan-agentur.dk

Elis
ALT I SERVICE/SALG
hvidevarer

ALT INDENFOR HÅRDE HVIDEVARER
Salg-Service-Reparationer Såvel store som småt
Eli Hjort-Pedersen Drosselvej 8, Kollund
Tlf. 74 67 87 99 www.elis.dk

Lad Deres egne pensler hvile - ring hellere efter **Ihle**

Maler Ihle
Alt malerarbejde udføres v/malermester
Per Møller Ihle
Havremarken 85, Holbøl
Tlf. 74 60 86 61
Mobil 40 50 86 61
e-mail: ihle@post.tdcadsl.dk
bedst efter kl. 17.00
Jeg giver gerne et uforbindende tilbud.

Vi lægger vægt på folks tilfredshed!

kj Vognmandsfirmaet Kenneth Jacobsen kj

Kørsel m. kran og grab
Containerekørsel
Entrepenørkørsel
Kørsel m. tipsættervogn
Lev. af sand - sten - grus
skærver - pyntesten
Egen grusgrav

Mobil +45 20 22 90 40
Tlf. +45 73 67 10 42
Fax. +45 74 67 08 40

kenneth.jacobsen@mail.dk
www.kenneth-jacobsen.dk

PENSEL
Malerarbejde og engrossalg

René Pedersen · Kiskelundmarkvej 2a · 6340 Kruså
Tlf. +45 21 26 74 85
Fax +45 74 67 58 07
www.penselengros.dk
Åbningstider: Kun efter aftale

KØB DINE SØM OG KLAMMER LOKALT

Din lokale forhandler af søm og klammer
Danmarks største udvalg af emballage-klammer og kartonlukkere

Semu Luftværktøj v/ Steen Munch
Haubold-Kihberg salgs- og servicecenter
Østerskovvej 43 · Kollund · 6340 Kruså
Email: SeMu@mail.tele.dk · Tlf. 75 56 18 33 · Mobil 40 95 56 60

Tilbud og overslag gives uden forbindende

MALERMESTER Kiel Kristensens Eftf.
v/Boy Jacobsen - Skolevej 31 - Kollund
Tlf. 74 67 86 06



På opdagelse på St. Okseø

Af Gunnar Hattesen

Vejret var strålende, da færgen stævnede ud fra Sønderhav med kurs mod St. Okseø.

På St. Okseø fortalte den lokale guide Ib Krogh-Nielsen levende om øens spændende historie, og

de 45 deltagere fik set det meste af den 8 ha store ø i Flensborg Fjord. Øen tilhørte fra 1845 til 1982 familien Isaac. ■

Turen gik rundt på det meste af øen.

Foto Anne Jarsild Olsen



Som i »Dalmacija« ved Bosko ...

Søndag!

Morgen-mads-buffet

fra kl. 09:00 til 11:30 **€ 9,90**

SANTORINI
GRIECHISCHE TAVERNA
MEDITERRANES RESTAURANTS

Holm 9 · Flensburg · 0461 27840
I hjertet af Flensburg
(Ved siden af Karstadt)
www.essen-in-flensburg.dk / .de

Ny euro-automat

Fremover kan man hæve euro i Danske Banks pengeautomat i Padborg. Det er gebyrfrit at hæve euro i automaten frem til 1.

oktober og bankens kunder kan hæve op til ca. 2.000 euro pr. dag på banbkdage i tidsrummet kl. 9-18 og ca. 800 euro uden for dette

tidsrum. For øvrige er beløbet ca. 260 euro pr. dag uanset tidspunkt. ■

LÆSERBREV

Hån mod trafiksikkerheden

Græsslåning af vejkanterne på landevejene i Aabenraa kommune er en bestilt opgave. Selv om opgaven er langt ud til en entreprenør, der er selvkontrollerende, mener jeg, at Teknisk Forvaltning, skal kontrollere, at arbejdet bliver udført hensigtsmæssigt. Det gør Teknisk Forvaltning tilsyneladende ikke. Blandt andet kan man nu se, at græsrabatterne er blevet slået i en meget tynd stribe, men ved de opstillede kantpæle og markeringer af vejsving stadig er tilgroet. Man har nemlig ikke med en kant-klipper slået græsset omkring disse. Det betyder, at der på disse strækninger sker flere uheldige situationer, idet man ikke kan se vejkantpælene, som jo angiver vejforløbet. Ligeledes kan man flere steder ikke se, at der kommer et vejforløb med skarpt sving. Det er simpelthen en katastrofe, at der på en ganske bestemt strækning har været 2 uheld af denne grund. Yderligere kan jeg også konstatere, at der er

strækninger, hvor selve asfaltbelægningen i kanten er kørt totalt itu, og der er mange huller i rabatten. Det har ført til flere uheldige situationer, hvor cyklister har slået et slag ud på vejen, - og endog er væltet. Det er simpelthen ikke godt nok. Jeg har nu bemærket, at formanden for Teknik og Miljø besvarer et læserbrev om samme emne med, at det er entreprenørfirmaet der udfører selvkontrol, men hvis man mener noget er galt, så kan man henvende sig til Teknik og Miljø. Jeg spørger blot, - hvad sker der ved det? Jeg var sammen med formanden den 1. juni og påpegede forholdene for ham. Som svar på spørgsmålet om græsklipning omkring kantpæle forklarede han, at han havde en forventning om, at dette ville ske førstkomende uge. Med hensyn til vejbelægning og opfyldning af huller troede han i øvrigt at arbejdet allerede var udført. Til stede var i øvrigt også

personale fra forvaltningen, som mente det samme som formanden. Jeg var derfor fortrøstningsfuld. Jeg kan fortælle, at arbejdet endnu ikke er udført. Det er en hån mod trafiksikkerheden. Jeg taler konkret om strækninger på Frydendalvej og Kragelundvej i Fårhus, men kan konstatere, at der egentlig er tale om hele kommunen – undtagen selvfølgelig ved indfald til Aabenraa. I tidligere tid blev arbejdet gjort på 1 gang, nemlig ved, at man kørte den ene vej med græsklipperen og på tilbagevejen slog med græstrimmer ved kantpæle og skilte. Det fungerede. Nu risikerer man, at når græsset omkring kantpæle og skilte engang slås, så er den øvrige rabat vokset op og så er man lige vidt. Det både kan og skal gøres bedre.

*Tim Wulff
Kragelundvej 18, Fårhus,
6330 Padborg.
Byrådsmedlem for Venstre*

Kruså Rengøringservice

- ALLE former for rengøring
- Vinduespolering
- Ferieafløsning
- Privat- og erhvervsrengøring

krusaaren
Ren effektivitet

Åbningstider
Man-torsdag: 8 – 16
Fredag: 8 – 14

Søglint 28 | 6340 Kruså
+45 74 67 11 10 | mail@krusaaren.dk
www.krusaaren.dk

Rengøringsredskaber - Forsegling af gulve - Erhvervsrengøring - Rengøringsmidler
Tæpperensning - Hjemmeservice - Måtteudlejning - Polish - Vinduespolering

Udflugt til Føhr

Lørdag den 27. juli

Kom med på en spændende tur til vadehavsoen Føhr, hvor vi skal besøge “Museum Kunst der Westküste” i Alkersum.

OPSAMLINGSSTEDER
Nybøl Kirke 7.30,
Broager Kirke 7.35, Egersund Elektrikeren 7.40,
Ahlmannsparken Gråsten kl. 7.45, Bageren Rinkenæs 7.50,
P-Pladsen ved bankocenter i Kruså 8.05,
Bov Kirke 8.15, OK tanken 8.30

Vi kører over grænsen og videre til havnebyen Dageböll på den sydslesvigske vestkyst, hvor vi sejler ud gennem Vadehavet med de mange halliger til Wyk på Føhr. Føhr blev kurø i 1819, og den danske konge Christian VIII holdt ferie på øen i årene 1842-47. I Wyk vandrer vi en tur rundt i den charmerende by og ser den berømte strandpromenade. Herfra fortsætter vi i bus til en kro, hvor vi spiser middag. Derefter kører vi til “Museum Kunst der Westküste” i Alkersum - et helt nyt kunstmuseum, som Dronning Margrethe indviede i 2009. Museet rummer stor kunst af kunstnere, der har levet og virket langs vestkysten mellem Holland i Syd og Bergen i nord - bl.a Emil Nolde, Edvard Munch, Anna og Michael Ancher, P.S. Krøyer, Max Bechmann og Max Liebermann.

Turen fortsætter videre til den idylliske Nieblum, hvor vi ser den store Friserdom, der er den største kirke mellem Kongeåen og Ejderen. Vi ser også den vestlige side af øen og kører derefter tilbage til Wyk, hvor der bliver mulighed for at se byen på egen hånd.

Hjemkomst ved 19-tiden.

Pris kr. 595,- , som inkl. bus, færg, guide, middag og rundfart på øen.

Tilmelding til telefon 2116 0683

GråstenAvis BovAvis

SUPER SPAR



FELSTED

- Østergade 2, 6200 Aabenraa
7468 5109

Flydende Becel

Original eller Let

Literpris 20,00

500 ML.

10⁰⁰

FRIT VALG



Danske Agurker



KL 1

3 STK

12⁰⁰

Spar Juice

Æble eller
appelsin

Literpris 6,86



FRIT VALG

**HUSK AT DU KAN FÅ UDLEVERET DIN
MEDICIN I SUPER SPAR FELSTED**

ÅBNINGSTIDER: HVER DAG 7.00 - 19.00

Tilbudene gælder fra torsdag den 11. juli til søndag den 14. juli
der tages forbehold for trykfejl og udsolgte varer



Jan Toft får overrakt en halmkrans, fordi han ved ringridningen i Tumbøl var faldet af hesten.

Foto Søren Gülc

Selv den bedste kan fejle

Af Søren Gülc

Ringriddere har deres stolthed. Det er kun de færreste, som vil indrømme, at de er faldet af hesten. Men selv den bedste kan fejle.

Det måtte Jan Toft sande, da under ringridningen forleden i Tumbøl ufrivilligt måtte af hesten. Hvis uheldet sker under en ringridning er prisen, at man næsten gang må lide den tort, at få hængt en

halmkrans om halsen til spot for venner.

Jan Toft er en habil rytter, så kammerater havde ventet på chancen til at give ham en halmkrans for at ønske ham velkommen i klubben.

Kransen blev modtaget i Broager med et forlegent smil og ordene: "Det kan i ikke være bekendt". ■

Ny butikschef i Felsted



Peter Jensen er ny butikschef i SuperSpar i Felsted.

Foto Jimmy Christensen

Af Gunnar Hattesen

36-årige Peter Jensen er blevet ny butikschef for SuperSpar i Felsted. Han har tidligere i godt et år været souschef i butikken.

- Foreløbig er jeg blevet ansat i en 3 måneders prøveperiode, men jeg vil naturligvis gerne fortsætte, siger Peter Jensen, der er gift med sin ungdomskæreste Betsy. Parret har 3 børn og har siden 1997 boet i Bovrup.

Peter Jensen stammer fra Terndrup i Himmerland, og er bror til Anders Jensen, der er uddeler i Dagli'Brugsen i Kliplev. ■

Bovrup Gæstegivervård

Bovrup Storegade 14
Bovrup
6200 Åbenrå

Telefon 74 68 02 06

www.Bovrupkro.dk

Festlokaler udlejes

Festlokaler op til maks. 200 pers.

10 gæsteværelser

Enkelt, dobbelt og familieværelser

Kr. 300,-

pr. pers. inkl. morgenmad

**Vi udfører reparation af kloak,
separering af kloak og etablering
af minirensningsanlæg**



Maskinstation og Kloakservice

Tlf. 74 68 02 87



SØGÅRD MASKINSTATION

• ALT MASKINSTATIONSARBEJDE
& ENTREPRENØR
AUT. KLOAKMESTER

• ALT I NEDSIVNINGSANLÆG OG KLOAK

Tlf. 74 68 82 52 • Mobil 20 29 92 52